

**中国递爱福捐赠者建议基金论坛章程
(讨论稿)**

**Articles of Association
of
the China DAF (Donor Advised Fund) Forum
(Draft for Discussion)**

北京递爱福会议服务有限公司于 2021 年【】月【】日通过
(Approved and Adopted by the Beijing DAF (Donor Advised Fund)
Conference Services Co., Ltd on [Month] [day], 2021)

地址：北京市朝阳区金和东路 20 号院正大中心 3 号楼南塔
北京市中伦律师事务所 23 层 2309

Address: Room 2309, 23F, South Tower of CP Center,
20 Jin He East Avenue, Chaoyang District, Beijing
邮箱(Email): wangshunan@zhonglun.com
网站(Official Website): www.daf-forum.org.cn

版权声明

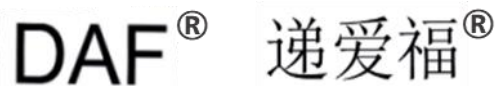
Copyright Notice

本业务文件由北京递爱福会议服务有限公司编制，版权为北京递爱福会议服务有限公司所有，受法律保护。任何机构、个人未经北京递爱福会议服务有限公司授权，不得复制、转载或以其他方式发布本业务文件内容。对违反法律规定使用本业务文件内容者，北京递爱福会议服务有限公司保留追究其法律责任的权利。

This business document has been written by the Beijing DAF (Donor Advised Fund) Conference Services Co., Ltd. The copyright of the document is owned by the Beijing DAF (Donor Advised Fund) Conference Services Co., Ltd, which is protected by law. Without authorization of the Beijing DAF (Donor Advised Fund) Conference Services Co., Ltd, any organization or individual shall not copy, reprint or release the contents of this business document through any means. The Beijing DAF (Donor Advised Fund) Conference Services Co., Ltd. reserves the right to ascertain the legal liability of those who use the contents of this business document in violation of laws and regulations.

深圳市递爱福公益基金会拥有下述商标的所有权、使用权及许可权，北京递爱福会议服务有限公司经深圳市递爱福公益基金会授权许可使用。

The China DAF (Donor Advised Fund) Charity has the right of ownership, as well as the right to use and license undermentioned trademarks. The Beijing DAF (Donor Advised Fund) Conference Services Co., Ltd is licensed to use the following trademarks with the authorization of the China DAF (Donor Advised Fund) Charity.



欢迎大家就讨论稿

内容提出反馈建议，可

发送至 general-office@DAF-charity.org.cn，以进一步完善该文件。本文件英文翻译已由母语为英文的人员审阅。

If you have any comments or suggestions on the content of this document, please send them to general-office@DAF-charity.org.cn.

We value your feedback and help in improving this document. The English translation has been reviewed by native English speakers.

前 言

Foreword

“捐赠者建议基金”一词源于 Donor Advised Fund（简称为“DAF”），是一种帮助捐赠人开设专属慈善账户、享受税收优惠、捐赠人对捐赠财产的投资和捐助享有建议权的慈善基金。

The Chinese term “捐赠者建议基金” is the translation of donor advised fund (abbreviated as ‘DAF’). DAF is a type of charitable fund that not only provides donors with exclusive charitable accounts and tax-planning advantages, but also allows donors to retain advisory privileges over the investment and granting of the contributed assets.

DAF 的具体运作方式是：在符合基金会的整体宗旨、业务范围和有关法律法规的前提下，初始捐赠人开设慈善账户，作为慈善账户持有人，将现金、股票或其他财产捐赠至该账户并享有税收优惠。捐赠人可以以慈善账户持有人的身份，指定自己、他人（如律师、注册会计师、税务师等专业人士）或合法存续的法人或非法人组织作为慈善账户顾问。慈善账户顾问对相应慈善账户中的慈善财产的投资、向合格受赠组织（合格的非营利组织）的捐助等享有建议权，基金会对慈善账户顾问就慈善财产而提出的投资建议、捐助建议等享有最终审查决定权。第三方捐赠人也有权向已经开设的慈善账户进行捐赠。

The specific operating model of a DAF is as follows: In line with the charity’s mission, business scope, and relevant laws and regulations, the initial donor, as the charitable account holder, opens a charitable account, contributes cash, equity interests or other assets into the charitable account and receives preferential tax treatment as a result. The donor, as the charitable account holder, may act as or appoint another individual (such as a lawyer, certified public accountant, tax advisor, or another professional), legal person, or an unincorporated organization in good standing to act as the charitable account advisor. The charitable account advisor has advisory privileges over the manner in which the charitable assets in relevant charitable accounts are

invested or granted to qualified grantees (qualified non-profit organizations). However, the charity retains the final authority to review and make decisions regarding investment advice, grant advice, etc. Third-party donors may also contribute to the established charitable accounts.

DAF 的功能主要体现在以下三个方面(3G): 首先, 慈善财产的捐赠(Give), 捐赠人开设慈善账户并进行捐赠, 基金会为捐赠人开具捐赠票据, 捐赠人享受税收优惠。第二, 慈善财产的投资管理(Grow), 基金会为捐赠人提供一系列投资选项, 由慈善账户顾问提出投资建议, 以实现慈善财产的保值增值。第三, 慈善财产的公益捐助(Grant), 在慈善账户顾问捐助建议的基础上, 基金会将慈善财产捐助至合格的受赠组织(即合格的非营利组织)。因此, 在捐赠、投资、捐助以及捐助后的信息披露等层面, DAF 基金会专注于为捐赠人提供全方位、多层次的战略慈善服务, 在业内普遍接受的“以慈善项目为导向的募款机制”的基础上, 为行业补充提供一种“为捐赠人提供战略慈善服务为导向的服务机制”。

The functions of a DAF are mainly reflected in the following three aspects ('3G'): The first aspect is the contribution of the charitable assets ('Give'). Donors open charitable accounts, make contributions, receive donation receipts issued by the charity, and enjoy tax savings as a result. The second aspect is the investment and management of charitable assets ('Grow'). The charity provides a range of investment options for donors, and the charitable account advisors will advise on investment to preserve or increase the value of the contributed assets. The third aspect is the granting of the charitable assets ('Grant'). Based on the grant advice given by charitable account advisors, the charity will grant the contributed assets to qualified grantees (i.e., qualified non-profit organizations). Therefore, on the level of contribution, investment, granting, and post-grant information disclosure, the DAF charity focuses on providing a full range of multi-level strategic charitable services for donors. It offers a supplemental donor-oriented strategic charitable service mechanism, while a 'charitable project-oriented fund-raising mechanism' is commonly accepted in the industry.

DAF 是海外公益金融的常见实践形式，是链接公益、金融、专业人员服务的综合性工具，通过账户化、流程化、系统化、专业化的运作模式，探索公益金融的便捷化实现方式。此外，DAF 还具有服务专业化、捐赠策略化、捐赠管理共享化、慈善财产投资方式多样化、信息披露透明化等优势。DAF 模式是在中国法律框架下，参考国际经验对国内公益基金会运作模式的有益尝试。

DAF is a common practice in overseas social finance and is a comprehensive tool linking public welfare, finance, and professional services. Through an account-based, process-based, systematic, and professional operation model, DAF is exploring a convenient way of realizing social finance. In addition, DAF also has the advantages of professionalism in serving donors, mutualization of contribution management, diversification of investment models, strategic contributions, transparency through information disclosure, and so on. The DAF model, based upon international practices and tailored for the Chinese legal framework, is a beneficial attempt to innovate the manner in which domestic philanthropic foundations are operated.

为了促进 DAF、公益金融的本土化发展，搭建 DAF、公益金融生态链在中国生根建造的战略架构，将 DAF 这一便捷化慈善捐赠工具的使用大众化、普惠化，使慈善财产的捐赠成为捐赠人整体财产战略配置的重要组成部分，上海高金融研究院、（北京师范大学）中国公益研究院及其他相关机构作为 DAF 论坛的发起机构，于 2020 年 12 月 10 日发起设立“中国递爱福捐赠者建议基金论坛”（英文名称 China DAF (Donor Advised Fund) Forum，以下简称“论坛”，网址：www.DAF-forum.org.cn）。

In order to improve the localization of DAF and social finance, to set up the strategic framework of the DAF and social finance ecosystem in China, to inclusively popularize the use of DAF as a convenient tool to make charitable contributions, and to make charitable contribution an important part of donors' overall asset allocation strategy, Shanghai Advanced Institute of Finance, (Beijing Normal University) China Philanthropy Research Institute, and other relevant institutions, as the Initiating

Institutions, established the China DAF (Donor Advised Fund) Forum (hereinafter the 'Forum', website: www.DAF-forum.org.cn) on December 10, 2020.

论坛以“交流”、“共享”、“共识”、“倡导”和“教育”为宗旨，以“助力 DAF(Donor Advised Fund)生态链参与者交流共享”为使命，以“诚信、专业、创新、共享”为价值观，作为 DAF、公益金融领域的专业、高效、权威的行业活动交流推广平台，论坛将积极推动会员开展交流活动，展示创新成果，举办培训课程，旨在推动构建以 DAF 业务模式和风险控制模式为基础的 DAF 生态链，与业内相关机构共同推动 DAF、公益金融事业在中国的生根建造，致力于 DAF、公益金融行业合规发展、生态共享。

With the aims of 'Networking', 'Sharing', 'Consensus Building', 'Advocacy' and 'Education', the mission of 'Helping participants in the DAF (Donor Advised Fund) ecosystem connect and share', the values of 'Accountability', 'Professionalism', 'Innovation', and 'Sharing', the Forum, as a professional, effective and authoritative communication and promotion platform for the DAF and social finance industry events, will actively promote communication on activities among its members, exhibit innovative achievements, offer training courses, promote the construction of the DAF ecosystem based on the DAF business model and risk control model, collaborate with other related institutions in the industry to promote the establishment of the DAF and social finance industries in China and will also dedicate itself to the legally compliant development of the DAF and social finance industries and the sharing of resources in the DAF and social finance ecosystem.

论坛将严格遵守我国法律法规及政策的规定，为论坛会员、监管部门、立法部门、学术机构等海内外 DAF 生态链参与者搭建沟通交流的桥梁；充分吸收和分享海内外 DAF、公益金融等领域的先进经验，将 DAF、公益金融的创新理念转化为实践；为参与机构及个人提供 DAF、公益金融等领域的培训和交流机会；为建立健全我国 DAF 行业的统一监管法规和行业规则，推动 DAF、公益金融行业的规范、健康发展而做出贡献；以影响力投资驱动战略慈善，搭建中国特色的

捐赠体系，探索中国公益生态发展的方向选择，以实现可持续发展、有竞争力、规范化的公益事业。

The Forum will strictly comply with the laws, regulations and policies of the People's Republic of China (referred to hereinafter as 'China') and will serve as a bridge of communication for members of the Forum, regulators, lawmakers, academics, and other domestic and overseas participants of the DAF and social finance ecosystem. The Forum will put innovative ideas into practice by fully absorbing and sharing both inland and abroad advanced practice in the DAF, social finance, and other industries, and will provide training and communication opportunities for organizations and individuals in the DAF and social finance industries. The Forum will also seek to contribute to the establishment of a unified and sound system of regulations and industry rules for the DAF industry in China, as well as to promote the sound and orderly development of the DAF and social finance industries. The Forum attempts to make an impact investment to encourage strategic philanthropy, to build a contribution system with Chinese characteristics, to explore the direction of China's charitable ecology development, and to achieve sustainable, competitive, and standardized public welfare undertakings.

为了规范论坛的管理和运行制度，结合 DAF、公益金融及其相关领域的发展实践和中国法律法规的要求，论坛以《中国递爱福捐赠者建议基金论坛章程》（以下简称“本章程”）为论坛活动及会议的相关规则，全体论坛会员、理事会成员、执委会成员、秘书处成员、各专业委员会（工作组）成员等论坛相关参与方自愿遵行。本章程旨在明确论坛的性质、宗旨、职责、管理架构、运作方式等，使论坛管理能够高效化、规范化、协议化运行。

In order to regulate the management and operational regimes of the Forum, based on the development practices of the DAF industry, social finance industry and other related industries, and the requirements set by Chinese laws and regulations, the Forum has drafted the Articles of Association of the China DAF (Donor Advised Fund) Forum

(hereinafter referred to as the ‘Articles’), as the relevant rules of the Forum activities and meetings. All members of the Forum, the Board, the Executive Committee, the Secretariat, and all Member Committees (and Working Groups) and other relevant participants of the Forum may voluntarily observe it. The Articles aim to clarify the nature, purposes, duties, management structure, and operating model of the Forum, and provide a basis for the effective, standardized, and consensus-based management of the Forum.

二零二一年【】月

[Month] 2021

目 录

TABLE OF CONTENTS

前 言	3
FOREWORD	3
1 总则	14
GENERAL PROVISIONS.....	14
1.1 中英文名称	14
CHINESE AND ENGLISH NAMES.....	14
1.2 名称的含义	14
MEANING OF THE NAME	14
1.3 办公地点	15
OFFICES	15
1.4 性质	15
NATURE	15
1.5 论坛的发起机构	16
INITIATING INSTITUTIONS	16
1.6 发展模式	16
DEVELOPMENT MODEL.....	16
1.7 宗旨	17
PURPOSES	17
1.8 愿景、使命、价值观	19
VISION, MISSION AND CORE VALUES	19
1.9 职责	20
DUTIES	20
1.10 论坛的理念	24
FORUM PHILOSOPHY	24
1.11 论坛与论坛总负责人、执行机构的关系	27
RELATION AMONG THE FORUM, THE OFFICER IN CHARGE AND EXECUTIVE BODIES	27
1.12 论坛的管理架构概述	28
OVERVIEW OF THE MANAGEMENT STRUCTURE OF THE FORUM.....	28
2 论坛的主办单位	30
SPONSORS OF THE FORUM.....	30
2.1 主办单位的确立目的	30
PURPOSE OF DETERMINING THE SPONSORS:.....	30
2.2 主办单位的条件	31
CONDITIONS OF THE SPONSORS:	31
2.3 主办单位的职责	32

DUTIES OF THE SPONSORS.....	32
2.4 主办单位的入库	32
ADMISSION TO THE SPONSOR DATABASE.....	32
2.5 主办单位的类型	33
TYPE OF SPONSORS	33
2.6 主办单位任职的无偿性	37
THE GRATUITOUS NATURE OF SPONSORSHIP.....	37
2.7 主办单位的退库或辞任	38
WITHDRAWAL FROM THE SPONSOR DATABASE OR RESIGNATION OF THE SPONSORS	38
2.8 主办单位的优先权	41
PRIORITY OF THE SPONSORS	41
2.9 主办单位的责任承担	41
RESPONSIBILITIES OF THE SPONSORS.....	41
3 项目公司与论坛	42
PROJECT COMPANY AND THE FORUM	42
3.1 项目公司的设立	42
ESTABLISHMENT OF THE PROJECT COMPANY	42
3.2 项目公司与论坛的关系	42
RELATION BETWEEN THE PROJECT COMPANY AND THE FORUM	42
3.3 项目公司的职权	44
POWERS OF THE PROJECT COMPANY.....	44
3.4 项目公司的责任承担	46
THE RESPONSIBILITIES OF THE PROJECT COMPANY.....	46
3.5 项目公司股东持有股权的捐赠.....	46
CONTRIBUTIONS OF THE STOCK RIGHTS HELD BY SHAREHOLDERS OF THE PROJECT COMPANY	46
4 第三方机构与论坛	46
THIRD-PARTY INSTITUTIONS AND THE FORUM	46
5 会员	48
MEMBERSHIP	48
5.1 会员的类型	48
TYPES OF MEMBERSHIP	48
5.2 会员的资格	59
MEMBERSHIP ELIGIBILITY	59
5.3 会员的注册	59
REGISTRATION OF MEMBERS	59
5.4 会员的资格审批	63
APPROVAL OF MEMBERSHIP	63
5.5 退会、被暂停或终止会籍	63
WITHDRAWAL, SUSPENSION, OR TERMINATION OF MEMBERSHIP.....	63
6 论坛的发起机构大会	64
MEETING OF INITIATING INSTITUTIONS.....	64

6.1	论坛的发起机构大会的组成.....	64
	COMPOSITION OF THE MEETING OF INITIATING INSTITUTIONS	64
6.2	论坛的发起机构大会的职责	64
	POWERS AND AUTHORITIES OF THE MEETING OF INITIATING INSTITUTIONS	64
7	理事会	65
	BOARD	65
7.1	理事	65
	DIRECTORS OF THE BOARD	65
7.2	理事会的组成和地位	78
	COMPOSITION AND STATUS OF THE BOARD	78
7.3	理事会的职责	79
	POWERS AND AUTHORITIES OF THE BOARD	79
7.4	理事会会议的召开和通知	80
	HOLDING AND NOTICE OF BOARD MEETINGS	80
7.5	理事会会议的表决	83
	VOTING OF BOARD MEETINGS	83
8	执委会	85
	EXECUTIVE COMMITTEE	85
8.1	执委会的组成、产生和地位.....	85
	COMPOSITION, ELECTION AND STATUS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE	85
8.2	执委会的职责	87
	DUTIES OF THE EXECUTIVE COMMITTEE.....	87
8.3	执委会会议	91
	MEETINGS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE.....	91
8.4	执委会主席和执委会联席主席的职责	91
	DUTIES OF THE CHAIRMAN AND CO-CHAIRMEN OF THE EXECUTIVE COMMITTEE	91
9	秘书处	93
	SECRETARIAT	93
9.1	秘书处的组成和地位	93
	COMPOSITION AND STATUS OF THE SECRETARIAT	93
9.2	秘书处的职责	94
	DUTIES OF THE SECRETARIAT	94
9.3	秘书长	97
	SECRETARY-GENERAL	97
9.4	秘书处其他成员	99
	OTHER STAFF OF THE SECRETARIAT	99
10	论坛的各地联络处	100
	LIAISON OFFICES OF THE FORUM	100
10.1	联络处的设立目的	100
	THE PURPOSES OF ESTABLISHING THE LIAISON OFFICE	100

10.2 联络处的设立条件	101
CONDITIONS FOR THE ESTABLISHMENT OF THE LIAISON OFFICE	101
10.3 联络处的办公地点	102
LOCATION OF THE LIAISON OFFICE	102
10.4 联络处的负责人的产生	102
THE APPOINTMENT OF THE PERSON IN CHARGE OF THE LIAISON OFFICE	102
10.5 联络处的负责人的主要职权	102
MAIN POWERS OF THE PERSON IN CHARGE OF THE LIAISON OFFICE	103
10.6 联络处的负责人的优先权	103
PRIORITY OF THE PERSON IN CHARGE OF THE LIAISON OFFICE	103
10.7 《中国递爱福捐赠者建议基金论坛联络处管理办法》的制定	103
THE FORMULATION OF THE ADMINISTRATIVE MEASURES FOR THE LIAISON OFFICE OF THE CHINA DAF (DONOR ADVISED FUND) FORUM	103
10.8 联络处开展活动的责任承担	104
THE RESPONSIBILITIES OF THE LIAISON OFFICE CARRYING OUT ACTIVITIES	104
11 论坛委员会	104
COMMITTEES	104
11.1 论坛委员会的组成	104
COMPOSITION OF COMMITTEES	104
11.2 常设委员会	104
STANDING COMMITTEES	105
12 专业委员会	112
MEMBER COMMITTEES	112
12.1 论坛设置的各专业委员会	112
MEMBER COMMITTEES TO BE ESTABLISHED	112
12.2 各专业委员会和工作组的主席和联席主席	115
CHAIRMAN, CO-CHAIRMEN OF THE MEMBER COMMITTEES AND WORKING GROUPS	115
12.3 各专业委员会执委	122
EXECUTIVE MEMBERS OF THE MEMBER COMMITTEES	123
12.4 专业委员会的表决权	125
QUORUM AND VOTING	126
12.5 专业委员会的调整: 设立其他专业委员会和工作组	126
ADJUSTMENT TO THE MEMBER COMMITTEES: ESTABLISHING OTHER MEMBER COMMITTEES AND WORKING GROUPS	126
12.6 对专业委员会权利的限制	126
LIMITATIONS ON THE RIGHTS OF MEMBER COMMITTEES	126
13 递爱福论坛与其他 DAF 生态链参与者之间的关系	127
RELATIONS AMONG THE FORUM AND OTHER PLATFORMS IN THE DAF ECOSYSTEM	127
13.1 递爱福论坛与递爱福基金会	128
THE CHINA DAF (DONOR ADVISED FUND) FORUM AND THE CHINA DAF (DONOR ADVISED FUND)	

CHARITY	128
13.2 递爱福论坛与递爱福家办	131
THE FORUM AND THE DAF FAMILY LEGACY OFFICE	131
13.3 递爱福论坛与递爱福（DAF）家族传承网络学习平台	133
THE FORUM AND THE DAF FAMILY LEGACY ONLINE LEARNING PLATFORM.....	133
14 章程的完整性和终止	136
SCOPE AND TERMINATION OF THESE ARTICLES	136
14.1 章程的完整性	136
SCOPE OF ARTICLES	136
14.2 章程的终止	137
TERMINATION OF THE ARTICLES	137
15 其他	137
MISCELLANEOUS.....	137
15.1 论坛规则	137
FORUM RULES.....	137
15.2 语言	138
LANGUAGES.....	138
15.3 性别与数量	138
GENDER AND NUMBER.....	138
15.4 标题和解释	138
HEADINGS AND INTERPRETATIONS	138
15.5 适用法律和争议解决	139
GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION.....	139
15.6 解释权	139
INTERPRETATION	139
15.7 生效	139
EFFECTIVENESS.....	139
15.8 章程的修订	140
AMENDMENTS TO THE ARTICLES	140

1 总则

GENERAL PROVISIONS

1.1 中英文名称

Chinese and English Names

论坛的中文名称为“中国递爱福捐赠者建议基金论坛”，简称为“递爱福论坛”，英文名称为 China DAF (Donor Advised Fund) Forum（缩写：CDF），网址为：<http://www.DAF-forum.org.cn>。

The Chinese name of the Forum is “中国递爱福捐赠者建议基金论坛”, and its English name is the ‘China DAF (Donor Advised Fund) Forum’ (also abbreviated as ‘CDF’). The official website of the Forum is: <http://www.DAF-forum.org.cn>.

1.2 名称的含义

Meaning of the Name

论坛的中文名称“递爱福”是英文“DAF”（Donor Advised Fund）三个字母的谐音，中文含有“传递爱心与祝福”之意，既有音译的含义，又有意译的特征。“递爱福”已经获得了深圳市递爱福公益基金会（简称“递爱福基金会”）的商号及商标的使用授权。

The Chinese name of the Forum “递爱福” is the homophonic translation of the three English letters ‘DAF’ (which stands for ‘Donor Advised Fund’) and has the meaning of ‘delivering heartfelt love and blessings’. The Forum has been authorized by the China DAF (Donor Advised Fund) Charity (hereinafter the ‘DAF Charity’) to use the characters “递爱福” in its Chinese name and trademarks.

论坛使用“递爱福”作为中文名称的主要理由是：递爱福论坛旨在构建以递爱福基金会业务模式和风险控制模式为基础的 DAF 生态链，定位于 DAF、公益金融及其相关领域的行业活动交流推广平台，与递爱福基金会及其它业内机构共同推动 DAF、公益金融事业在中国的生根建造。

The main reasons why the Forum has adopted “递爱福” as its Chinese name are as follows: The Forum aims to build a DAF ecosystem based on the business and risk-control model of the DAF Charity. Positioning itself as a platform for the DAF, social finance, and other related industries, together with the DAF Charity and other institutions in the DAF industry, the Forum aims to promote the establishment of the DAF and social finance industries in China.

1.3 办公地点

Offices

论坛秘书处设于北京市中伦律师事务所（北京办公室）。论坛执委会有权决定在北京以外的其他城市（包括海外）设立联络处。

The office of the Secretariat of the Forum is located in the Beijing Zhong Lun Law Firm (Beijing Office). The Executive Committee of the Forum is authorized to set up liaison offices in cities other than Beijing (including overseas).

1.4 性质

Nature

从性质上说，论坛是 DAF、公益金融领域的专业、高效、权威的行业活动交流推广的非营利平台。

In nature, the Forum is a professional, effective, authoritative, and charitable communication and promotion platform for the DAF and social finance industry events.

1.5 论坛的发起机构

Initiating Institutions

论坛的发起机构为上海高金金融研究院、(北京师范大学)中国公益研究院及其他相关机构。论坛发起机构的主要职责是依据本章程第 6 条的规定召开论坛的发起机构大会,完成论坛首届理事会、执委会、提名委员会、秘书处人员的组建。论坛的发起机构不承担论坛管理、运营所产生的所有风险、法律责任、经济责任。

The Initiating Institutions of the Forum are the Shanghai Advanced Institute of Finance, the (Beijing Normal University) China Philanthropy Research Institute, and other relevant institutions. The main responsibility of the Initiating Institutions of the Forum is to convene the Meeting of Initiating Institutions in accordance with Article 6 hereof and complete the formation of the Forum's first Board, Executive Committee, Nomination Committee, and Secretariat. The Initiating Institutions of the Forum do not assume any risks, legal responsibilities, or economic responsibilities arising out of the management and operation of the Forum.

1.6 发展模式

Development Model

论坛的发展将以会员驱动为导向。在尊重会员意愿的前提下,在论坛的统一协调和支持下,论坛的各委员会以自律方式开展符合论坛宗旨的相关活动。

The Forum's development will be driven by the priorities and interests of the members. Under the premise of respecting the wishes of members, and with the unified coordination and support of the Forum, each Committee of the Forum will have considerable discretion to organize its agenda in accordance with the

purposes of the Forum.

1.7 宗旨

Purposes

论坛的宗旨为：

The Forum's purposes include:

(1) 交流

Networking

推动会员之间、会员与其他 DAF、公益金融生态链行业参与者之间的互动、交流，致力于促进不同参与方之间的密切合作。

Promoting interaction and communication within the Forum's members as well as between members and other participants in the DAF and social finance industries, thereby enhancing close cooperation among different parties.

(2) 共享

Sharing

慈善就是共享，推动海内外会员及其他 DAF、公益金融生态链行业参与者之间进行知识、成果、资源共享，多级共赢，共享文明。

Encouraging the sharing of knowledge, achievements, and resources among domestic and overseas Forum members as well as between Forum members and other participants in the DAF and social finance industries, so as to achieve win-win results, and to foster a culture of sharing, on the

basis that charity is about sharing.

(3) 共识

Consensus Building

就影响或可能影响 DAF、公益金融及其相关领域的理念、方案以及相关法律、监管法规、政策及其他事项，在会员及其他 DAF、公益金融生态链行业参与者间达成尽可能广泛的共识；通过共享，达成共识。

Through sharing, reaching the widest possible consensus between the Forum members and other participants in the DAF or social finance ecosystem on issues that affect or may affect the ideas, plans, or relevant laws, regulations, policies, and other matters relating to the DAF, social finance and other related industries.

(4) 倡导

Advocacy

倡导影响或可能影响 DAF、公益金融及其相关领域的法律、监管法规、政策及其他事项。

Advocating the laws, regulations, policies, and other matters that affect or may affect the DAF industry, social finance industry and other related industries.

(5) 教育

Education

为论坛会员及其他 DAF、公益金融及其相关领域的参与机构、组织、团体等提供与 DAF、公益金融相关的培训。

Providing educational opportunities related to DAF and social finance to the Forum members and other participating institutions, organizations, and groups in the DAF industry, social finance industry and other related industries.

1.8 愿景、使命、价值观

Vision, Mission and Core Values

论坛理事会确定如下愿景、使命、价值观：

The Board of Directors of the Forum has set its vision, mission and core values as follows:

1.8.1 论坛的愿景

Vision

论坛的愿景为：

The vision of the Forum is:

财富智慧传承，生命之树长青。

Wisdom for wealth that lasts generations.

1.8.2 论坛的使命

Mission

论坛的使命为：

The mission of the Forum is:

助力 DAF(Donor Advised Fund)生态链参与者交流共享。

Helping participants in the DAF (Donor Advised Fund) ecosystem connect and share.

1.8.3 论坛的价值观

Core Values

论坛的价值观为：

The core values of the Forum are:

诚信、专业、创新、共享。

Accountability, Professionalism, Innovation, and Sharing.

1.9 职责

Duties

1.9.1 提供行业交流平台

Providing a Networking Platform

通过召开年会、峰会、研讨会、其它讨论会以及开展课题研究等形式，增强各方意见和行业信息的交流，协调各方意见，促使 DAF、公益金融生态链行业参与者在公益、法律、会计、税务、财务及信息披露等问题上达成共识。

The Forum will enhance the exchange of viewpoints and information concerning the industry through annual conferences, summits, seminars,

discussions, and project research, and shall assist participants in the DAF and social finance industries in reaching consensus on relevant issues regarding public welfare, law, accounting, tax, finance, and information disclosure.

1.9.2 增强与立法部门、监管部门及其他决策机构的沟通

Enhancing Communication with Lawmakers, Regulators and Other Decision-Making Authorities

通过提交意见函、提案、草案等正式或其他非正式的方式,代表 DAF、公益金融及其相关行业,就影响或可能影响 DAF、公益金融及其相关领域的法律、监管法规、政策及其他事项,增强与立法部门、监管部门及其他决策机关的沟通,反映会员意见。

As a representative of the DAF industry, social finance industry, and other related industries, the Forum will enhance its communication with lawmakers, regulators and other decision-making authorities through formal or informal means, such as by submitting opinion documents, initiatives or drafts, to convey the opinions of its members concerning any issues which affect or may potentially affect the laws, regulations, policies, and other matters in the DAF industry, social finance industry, and other related industries.

1.9.3 研究、教育与分享

Research, Education and Sharing

对 DAF、公益金融及其相关领域的法律法规、政策、行业发展等有关问题进行整合与研究,形成行业研究报告,为具体的实践案例提供对策建议;倡导 DAF、公益金融的理念,为会员及其他 DAF、公

益金融生态链行业参与者提供相关培训和交流机会，提升 DAF、公益金融的社会认知度，为 DAF、公益金融领域培训优秀人才；通过不定期发表论坛刊物、公开评述等方式，向会员及其他 DAF、公益金融生态链参与者分享研究成果；促进海内外的学术交流，促进创新理念转化为实践，帮助会员及其他 DAF、公益金融生态链参与者进行创新性问题的研究和新模式的推广。

The Forum will conduct integration research into relevant laws, regulations, policies, and the development of the DAF industry, social finance industry and other related industries; form industry research reports to provide countermeasures and suggestions for specific practical cases; advocate the concepts of DAF and social finance, provide training and communication opportunities for its members and other participants in the DAF and social finance ecosystem, enhance social awareness of DAF and social finance, and train outstanding talents for the DAF and social finance industries; share research achievements with its members and other participants in the DAF and social finance ecosystem through issuing publications at irregular intervals and making public comments; promote international academic exchange, transform theoretical concepts into practical results, and assist its members and other participants in the DAF and social finance ecosystem in the investigation of innovative issues and the promotion of new operating models.

1.9.4 增强海外交流与合作

Enhancing International Communication and Cooperation

面向世界，发展与海外相关行业协会或慈善组织等机构、组织、团体的长期战略合作关系，增强中国 DAF、公益金融及其相关领域与海外同行之间的交流与合作，吸收海外 DAF、公益金融及其相关行业

的先进经验。

The Forum will, through establishing long-term strategic cooperative relationships with industry associations, charitable organizations, or other institutions, organizations, and groups in relevant industries around the world, promote communications between practitioners in the DAF industry, social finance industry, and other related industries in China and abroad, and take reference from the advanced experiences and expertise of the DAF industry, social finance industry and other industries from other countries.

1.9.5 增进与 DAF、公益金融生态链行业参与者的联系

Facilitating the Relationship Between the DAF and Social Finance Industry Participants

通过组织论坛会议及举办相关活动，为会员与 DAF、公益金融生态链行业参与者搭建服务、交流、互动平台。

The Forum will organize forum conferences and other related activities to establish a service, exchange, and interaction platform for members of the Forum and participants in the DAF and social finance industries.

1.9.6 推动起草行业规则和标准化文件

Drafting Industry Rules and Standardized Documents

根据我国 DAF、公益金融行业发展的要求和会员的需求，推动起草 DAF、公益金融行业自律规则、业务规范、职业道德规范等标准化文件。

Keeping in pace with the growing need of the development of the DAF

and social finance industries in China, and based on the needs of the Forum members, the Forum will promote the draft of self-disciplinary rules, business guidelines, codes of professional conduct and ethics, and other standardized documents of the DAF and social finance industries.

1.9.7 在各地开展属地化活动

Conducting Localized Charitable Activities

依据论坛在各地的会员及 DAF、公益金融生态链行业参与者的需求，以论坛的名义举办属地化活动，向当地会员推广、普及相关理念，推动 DAF、公益金融事业、在家族传承基础上的战略慈善等在各地的发展、落地生根。

Based on the needs of its local members and participants in the DAF and social finance industries, the Forum may organize localized activities in its own name, thereby promoting and popularizing relevant concepts to local member, promoting the development of the DAF and social finance industries, as well as the development of the Strategic Philanthropy Based on Family Legacy all around China.

1.10 论坛的理念

Forum Philosophy

1.10.1 专业化的运行理念

Professional Operation

为了提高论坛活动的专业性与权威性，充分发挥专业人员的专业优势，鼓励具有专业资格的人员积极参与论坛活动，倡导以专业建立公信力，论坛秉持专业化的运行理念。在专业委员会的人员安排层面，论坛提名委员会将优先提名在相关领域具有专业经验、行业声

誉且对论坛有特殊贡献的专业人员（如律师、会计师、税务师等）担任论坛各专业委员会的主席、联席主席。

In order to increase the professionalism and authority of the Forum activities, fully utilize the professional advantages of professionals, encourage professionally qualified personnel to actively participate in Forum activities, advocate the building of accountability through professionalism, the Forum upholds the concept of professional operation. At the level of personnel arrangements for Member Committees, the Nomination Committee will give priority to professionals with professional experience and industry reputation in related fields and who have also made special contributions to the Forum (such as lawyers, accountants, tax advisors, among others) as the chairman or co-chairmen.

1.10.2 国际化的发展理念

International development

论坛定位于一个具有国际化视野的专业交流平台。论坛将面向海内外行业机构、专业机构和个人开放会员申请，并将通过逐步与海外相关机构合作举办活动，引进海外专家，为国内 DAF、公益金融行业的发展提供成熟经验和创新理念。

The Forum is positioned as a professional communication platform with an international vision. The Forum will open membership applications to industry institutions, professional institutions, and individuals domestically and abroad, and will gradually cooperate with relevant overseas institutions to organize activities and introduce overseas experts to provide mature experiences and innovative ideas for the development of the domestic DAF and social finance industries.

1.10.3 自律化的管理理念

Self-disciplined Management

自律化的管理理念是论坛的会员驱动发展模式的制度化。在论坛管理方面，充分尊重会员意愿，发挥会员在论坛管理上的主动性，尊重会员申请加入论坛相关委员会、参与论坛活动的自由。

The philosophy of self-disciplined management is the institutionalization of the Forum's member-driven development model. In terms of Forum management, the Forum fully respects members' wishes, make full use of members' initiatives in forum management, and respect the freedom of members to apply to join relevant Committees and participate in the Forum activities.

1.10.4 属地化的参与理念

Localized Participation

为充分调动论坛资源，更好地服务于论坛各地的会员，在推动论坛属地化发展的整体战略架构下，论坛执委会将按照本章程第 10 条的规定，建立以当地会员为核心的属地性联络处，协调、组织当地会员在 DAF、公益金融及其相关领域举办研讨会、交流会等属地性活动。

In order to fully mobilize the resources of the Forum and to better serve the Forum members around the world, under the overall strategic framework of promoting the localization of the Forum, the Executive Committee of the Forum will establish localized liaison offices centered on local members in accordance with Article 10 of the Articles. The Liaison Office will coordinate and organize local members to hold seminars, communication meetings, and other local activities in the DAF industry, social finance industry, and other related industries.

1.10.5 会员参与论坛的便利理念

Member's convenient participation

为便捷会员参与论坛活动，论坛的会议讨论、活动、表决、选举投票等，均可以通过微信群、网络视频等便捷高效的电子化方式进行。

In order to facilitate member participation in Forum activities, the Forum's meeting discussion, activities, voting, and election, among others, can all be conducted through convenient and efficient electronic methods such as WeChat groups, online videos, and so on.

1.11 论坛与论坛总负责人、执行机构的关系

Relation Among the Forum, the Officer in Charge and Executive Bodies

1.11.1 论坛的总负责人

Officer in Charge

论坛的执委会主席是论坛的总负责人。

The Chairman of the Executive Committee is the chief executive officer in charge of the Forum.

1.11.2 论坛的执行机构

Executive Bodies

论坛执委会、秘书处、各委员会及工作组是论坛的执行机构。

The Executive Committee, the Secretariat, the committees and the Working Groups of the Forum are the executive bodies of the Forum.

1.11.3 执行机构实行负责人负责制

Heads of Executive Bodies Accountable for Activities

执行机构均实行负责人负责制（责任人包括执委会主席、秘书长、各联络处负责人、各专业委员会主席、各专业委员会联席主席、各工作组主席、各工作组联席主席）。

The heads of each executive body will be accountable for the activities of each corresponding body. (The responsible individuals include: the Chairman of the Executive Committee, the Secretary-General, the heads of each Liaison Office, the Chairman of each Member Committee, the Co-Chairmen of each Member Committee, the Chairman of each Working Group, and the Co-Chairmen of each Working Group.)

负责人负责制是指，各责任人有义务确保其所在的执行机构按照论坛章程和规则的规定，参与论坛的管理，执行各项决议，组织论坛活动。

Each head is responsible for ensuring that the executive body they are in charge of participates in the management of the Forum, carries out the Forum's resolutions, and organizes and engages in Forum activities in accordance with the Articles and the rules of the Forum.

1.12 论坛的管理架构概述

Overview of the Management Structure of the Forum

理事会是论坛的最高权力机构，论坛理事会选举产生执委会成员。执委会在理事会闭会期间承担论坛事务的主管责任，对理事会负责。理事会审议并决定秘书长人选，秘书长有权决定包括执行秘书长等在内的秘书处其他成员的人选，秘书处负责论坛的行政工作和日常事务处理，对理事会负责。论坛执委会和秘书处下设各委员会，各委员会分为两类：常设委员会和专

业委员会，常设委员会负责处理论坛事务，专业委员会负责开展论坛的专业性活动。

The Board of Directors is the highest authority of the Forum. The Board will elect the members of the Executive Committee, which will manage the affairs of the Forum when the Board is not in session and shall report to the Board. The Board will appoint the Secretary-General of the Secretariat on the basis of due deliberation and discussion, and the Secretary-General will have the authority to appoint the Executive Secretary-General and other staff of the Secretariat. The Secretariat will be responsible for the administrative affairs and daily issues of the Forum and will report to the Board. The Forum will have committees under the Executive Committee and the Secretariat, which will be divided into two categories: Standing Committees and Member Committees. Standing Committees will manage the affairs of the Forum, while Member Committees are responsible for carrying out professional activities.

- (1) **理事会。**设立理事会，以提高会员参与论坛活动的积极性。

Board: The Board is established to encourage Forum members to participate in the activities of the Forum.

- (2) **执委会。**设立执委会作为常设执行机构，起到全面管理论坛活动、及时处理问题的作用。

Executive Committee: As the standing executive body of the Forum, the Executive Committee plays an indispensable role in managing the affairs of the Forum in a comprehensive way, solving the problems of the Forum in a timely manner.

- (3) **秘书处。**论坛秘书处对理事会负责，在理事会闭会期间接受执委会

的监督和领导，为论坛的日常运行和管理提供行政支持。

Secretariat: The Secretariat shall report to the Board, be subject to the supervision and direction of the Executive Committee when the Board is not in session and provide support for day-to-day operations and management of the Forum's affairs.

- (4) **论坛委员会。**设立论坛各委员会，包括论坛常设委员会及专业委员会，负责具体开展论坛事务性工作及论坛专业性活动。各委员会应定期向论坛秘书处汇报开展活动的情况。

Committees: The Forum will establish committees, which include Standing Committees and Member Committees. Committees are responsible for managing the affairs of the Forum and carrying out professional activities. All committees will regularly report to the Secretariat.

2 论坛的主办单位

Sponsors of the Forum

2.1 主办单位的确立目的

为了满足论坛举办年会、峰会、研讨会、开展课题研究或培训等活动的需求，并确保论坛开展的相关活动符合论坛非营利性的特征，论坛须按照本章程的规则，确立主办单位。

Purpose of determining the sponsors:

In order to meet the needs of the Forum to hold annual meetings, summits, seminars, to conduct project research, training, or other activities, and to ensure that the relevant activities carried out by the Forum meet the non-profit characteristics of the Forum. The Forum shall follow the rules of the Articles to determine the

sponsors of the Forum.

2.2 主办单位的条件

论坛的主办单位须符合如下条件：

Conditions of the Sponsors:

The sponsors of the Forum shall meet the following conditions:

- (1) 主办单位须为非营利组织，并且具有良好的社会影响力、公信力；

The sponsor shall be a non-profit organization with good social influence and credibility;

- (2) 主办单位须认可本章程、论坛执委会审议通过的论坛规则及其他规则、制度的规定（包括按照正当程序对上述文件的修改）；

The sponsor shall approve the provisions of the Articles, the rules of the Forum as reviewed and approved by the Executive Committee, and other rules and regulations (including amendments to the aforementioned documents in accordance with due process);

- (3) 主办单位同意委托北京递爱福会议服务有限公司（以下简称“项目公司”）为论坛举办的年会、峰会、闭门会及各类培训和日常活动提供专业会务服务、运营支持服务等相关服务。

The sponsor agrees to entrust the Beijing DAF (Donor Advised Fund) Conference Services Co., Ltd. (hereinafter referred to as the ‘Project Company’) to provide professional conference services, operational support services, and other related services for the annual meetings, summits, closed-door meetings, various training and daily activities held

by the Forum.

2.3 主办单位的职责

Duties of the Sponsors

论坛主办单位相当于论坛相关活动的组织者，其主要职责为：委托项目公司作为论坛的承办单位，根据本章程第 3.2.2 条的规定，由项目公司具体实施及开展相关活动，提供专业会务服务、运营支持服务等相关服务。

The sponsor of the Forum is the organizer of the relevant activities of the Forum. The main duty of the sponsor is to entrust the Project Company as the organizer of the Forum. According to Article 3.2.2 hereof, the Project Company will implement and carry out related activities, and provide professional conference services, operational support services, and other related services.

2.4 主办单位的入库

Admission to the Sponsor Database

2.4.1 论坛会员自荐

Self-recommended by Forum Members

作为非营利组织的论坛机构会员有权主动向提名委员会自荐担任年度主办单位或特定活动主办单位，由提名委员会提名，经秘书处推荐、执委会审批通过后，即可进入主办单位库；

If the institutional members of the Forum are non-profit organizations, they have the right to recommend themselves to the Nomination Committee of the Forum to be the annual sponsor or the sponsor of a special event. After being nominated by the Nomination Committee, being recommended by the Secretariat, and approved by the Executive Committee, the member will be admitted into the Sponsor Database;

2.4.2 提名委员会主动提名

Nominated by the Nomination Committee

论坛提名委员会可以主动提名相关非营利组织作为年度主办单位或特定活动主办单位，经秘书处推荐、执委会审批通过后生效，该机构即可进入主办单位库。

The Nomination Committee of the Forum may voluntarily nominate relevant non-profit organizations as the annual sponsor or the sponsor of a special event. After being recommended by the Secretariat, and approved by the Executive Committee, the non-profit organization will be admitted into the Sponsor Database.

2.5 主办单位的类型

Type of Sponsors

论坛相关活动的主办单位分为以下两种类型，根据实际需求，执委会有权从主办单位库中自行选择年度主办单位及特定活动主办单位：

The sponsors of related activities of the Forum may be divided into the following two categories. According to practical needs, the Executive Committee has the right to choose the annual sponsors and the sponsors for a special event from the Sponsor Database:

2.5.1 年度主办单位

Annual Sponsors

- (1) **年度主办单位的设立目的：**为了保证论坛活动的稳定性及非营利性，鼓励论坛举办系统性的活动，论坛活动设“年度主办单位”。

The purpose of determining the annual sponsors: In order to ensure the stability and non-profitability of the Forum activities, and to encourage the Forum to organize systematic activities, an annual sponsor shall be determined.

- (2) **年度主办单位的数量:** 在论坛初期运行阶段, 设 1-3 家年度主办单位; 论坛执委会有权根据论坛的实际运行情况, 从主办单位库中选择、确定当年年度主办单位的数量;

The number of annual sponsors: During the initial operation stage of the Forum, 1-3 annual sponsors will be established; the Executive Committee has the right to select and determine the quantity of annual sponsors of the current year based on the actual operation of the Forum.

- (3) **年度主办单位的定位:** 原则上, 年度主办单位为本年度内论坛相关活动的固定主办方, 其主要职责为负责牵头主办本年度内论坛活动, 协调各方开展工作; 根据本章程第 2.5.2 条的规定, 年度主办单位也可以配合特定活动主办单位举办论坛相关活动。

The positioning of the annual sponsors: In principle, the annual sponsor is the regular sponsor of related activities of the Forum during the year, and its main duty is to take the lead in hosting the Forum activities during the year, and coordinate the work of all parties; in accordance with Article 2.5.2 hereof, the annual sponsor may also cooperate with the sponsor of a special event to organize related activities of the Forum.

- (4) **年度主办单位的任职及任职公示:** 在事先书面通知相关主办

单位的前提下,经论坛执委会从主办单位库中指定,且论坛秘书处在论坛官方网站“年度主办单位”页面公示该机构名称时,视为该年度主办单位与论坛的发起会员(项目公司)就本章程达成合意,即该年度主办单位明确接受本章程、论坛执委会审议通过的论坛规则及其他规则、制度的规定(包括按照正当程序对上述文件的修改),并自愿履行本章程规定的年度主办单位的职责。

The appointment and public announcement of annual sponsors: Subject to prior written notice to the relevant sponsor, after the Executive Committee has designated it from the Sponsor Database and the Secretariat of the Forum has publicized its name on the ‘Annual Sponsor’ page of the Forum’s official website, it is deemed that the annual sponsor and the initiating member of the Forum (Project Company) have reached an agreement on the Articles, that is, the annual sponsor expressly accepts the provisions of the Articles, the rules of the Forum reviewed and approved by the Executive Committee, and other rules and regulations (including amendments to the above-mentioned documents in accordance with due process), and will voluntarily perform the duties of the annual sponsors stipulated in the Articles.

- (5) **年度主办单位的任职周期:** 年度主办单位的任职周期为一年;期满后,经论坛执委会连续选择、任命的,可以连续担任年度主办单位。

The tenure of the annual sponsors: The tenure of the annual sponsors is one year; after expiration, those who are continuously selected and appointed by the Executive Committee may serve as

the annual sponsor for a consecutive period.

2.5.2 特定活动主办单位

Sponsors of a Special Event

- (1) **特定活动主办单位的设立目的：** 为了向论坛活动注入更多资源，体现论坛属地化活动的特征，增加论坛的活跃度，论坛可根据实际活动的需求，按照不同机构的所在地域、不同功能及定位，增加“特定活动主办单位”。

The purpose of determining the sponsors of a special event:

In order to inject more resources into the Forum activities, reflect the characteristics of the localized activities of the Forum, and increase the activeness of the forum, based on the needs of actual activities, the Forum will engage more sponsors of a special event in accordance with the locations, functions, and positioning of different institutions.

- (2) **特定活动主办单位的定位：** 一方面，特定活动主办单位可以配合、支持年度主办单位举办论坛相关活动；另一方面，特定活动主办单位有权独立举办论坛相关活动。

The positioning of sponsors of a special event:

On one hand, the sponsors of a special event may cooperate and support the annual sponsors to organize Forum-related activities; on the other hand, the sponsors of a special event have the right to independently organize Forum-related activities.

- (3) **特定活动主办单位的任职及任职公示：** 在事先书面通知相关

主办单位的前提下，经论坛执委会从主办单位库中指定，且论坛秘书处在论坛官方网站“特定活动主办单位”页面公示该机构名称及相关活动名称时，视为该特定活动主办单位与论坛的发起会员（项目公司）就本章程达成合意，即该特定活动主办单位明确接受本章程、论坛执委会审议通过的论坛规则及其他规则、制度的规定（包括按照正当程序对上述文件的修改），并自愿履行本章程规定的特定活动主办单位的职责。

The appointment and public announcement of the sponsors of a special event:

Subject to prior written notice to the relevant sponsor of a special event, after the Executive Committee has designated it from the Sponsor Database and the Secretariat of the Forum has publicized its name on the ‘Sponsors of a Special Event’ page of the Forum’s official website, it is deemed that the sponsor of a special event and the initiating member of the Forum (Project Company) have reached an agreement on the Articles, that is, the sponsor of a special event expressly accepts the provisions of the Articles, the rules of the Forum as reviewed and approved by the Executive Committee, and other rules and regulations (including amendments to the aforementioned documents in accordance with due process), and will voluntarily perform the duties of the sponsors of a special event stipulated in the Articles.

2.6 主办单位任职的无偿性

The Gratuitous Nature of Sponsorship

2.6.1 原则上主办单位不收取服务费

In principle, the sponsors do not charge service fees

基于主办单位推动行业发展的公益性目的，原则上，非营利组织担任主办单位为无偿行为。除本章程或《中国递爱福捐赠者建议基金论坛收费管理办法》另有约定外，主办单位不向会员或其他相关方收取服务费。

Based on the charitable purposes of the sponsors to promote the development of the industry, in principle, non-profit organizations shall act as sponsors for free. Except as otherwise agreed in the Articles or the Administrative Measures for Fees of the China DAF (Donor Advised Fund) Forum, the sponsors do not charge service fees to Forum members or other related parties.

2.6.2 主办单位有权优先申请成为递爱福基金会的合格受赠组织

The sponsors have the priority to apply to be the qualified grantees of the DAF Charity.

为了鼓励非营利组织积极参与论坛活动，扩大主办单位的社會影响力，主办单位有权优先申请成为递爱福基金会的合格受赠组织，接受递爱福基金会合格捐赠人的捐赠。

In order to encourage non-profit organizations to actively participate in activities of the Forum and expand the social influence of the sponsors, the sponsors have the priority to apply to be the qualified grantees of the DAF Charity and to accept contributions from qualified donors of the DAF Charity.

2.7 主办单位的退库或辞任

Withdrawal from the Sponsor Database or Resignation of the Sponsors

2.7.1 主办单位的辞任

Resignation of the Sponsors

- (1) **辞任的流程:** 原则上, 对于已经进入筹办阶段或已经在开展中的论坛活动, 年度主办单位或特定活动主办单位应履行相关职责, 尽量不申请辞任; 但确有特殊情形时, 已经当值的年度主办单位或特定活动主办单位有权向执委会申请辞任。

Procedure for resignation: In principle, for activities of the Forum that have entered the preparatory stage or are already in progress, the annual sponsors or the sponsors of a special event shall perform related duties and try not to apply for resignation; however, under special circumstances, the annual sponsors or sponsors of a special event on duty have the right to apply to the Executive Committee for resignation.

- (2) **辞任的生效条件:** 除另有规定外, 已经任职的年度主办单位或特定活动主办单位的辞任, 自论坛秘书处在论坛官方网站“年度主办单位”或“特定活动主办单位”公示页面删除该机构名称时发生效力。

Effective conditions for resignation: Unless otherwise specified, the resignation of the annual sponsors or the sponsors of a special event on duty becomes effective when the name of the organization is removed by the Secretariat from the ‘Annual Sponsors’ or ‘Sponsors for a Special Event’ page of the official website of the Forum.

- (3) **辞任的禁止:** 在年度主办单位仅有一家的情形下, 该年度主办单位不得辞任; 直至执委会从主办单位库中选任至少一家

年度主办单位后，该年度主办单位始得申请辞任。

Prohibition of resignation: If there is only one annual sponsor, the annual sponsor shall not resign; until such time as the Executive Committee has selected at least one other annual sponsor from the Sponsor Database, at which point the annual sponsor may apply for resignation.

2.7.2 主办单位的退库

Withdrawal from the Sponsor Database

- (1) **退库的流程:** 已经入库的主办单位有权向执委会申请退出主办单位库。

The process of withdrawal from the Sponsor Database: Sponsors that have already been admitted into the Sponsor Database have the right to apply to the Executive Committee to withdraw from the Sponsor Database.

- (2) **退库的生效:** 除主办单位正在任职年度主办单位或特定活动主办单位外，主办单位的退库自执委会收到该请求时发生效力。正在任职年度主办单位或特定活动主办单位，应当首先按照本章程第 2.7.1 条的规定，完成辞任流程，再行申请退库。

Effectiveness of the withdrawal: With the exception of sponsors who are serving as the annual sponsors or the sponsors of a special event, the withdrawal of the sponsors from the Sponsor Database shall become effective when the Executive Committee receives the request. The annual sponsors or the sponsors of a special event on duty shall first complete the procedure for resignation in

accordance with Article 2.7.1 hereof before applying for withdrawal from the Sponsor Database.

2.8 主办单位的优先权

Priority of the Sponsors

主办单位享有如下优先权:

The sponsors have the following priorities:

- (1) 根据本章程第 7.1.3 条的规定,在同等条件下,在年度主办单位或特定活动主办单位当值期间,该主办单位的负责人或其推荐的项目负责人享有被提名委员会优先提名担任当然理事的优先权;

According to Article 7.1.3 hereof, under the same conditions, when the annual sponsors or the sponsors of a special event are on duty, the person in charge of the sponsor or the project leader recommended by the sponsors shall enjoy the priority of being nominated by the Nomination Committee to be the Ex Officio Director;

- (2) 主办单位享有优先被推荐成为递爱福基金会战略合作伙伴的优先权。

The sponsors have the priority to be recommended as the strategic cooperation partners of the DAF Charity.

2.9 主办单位的责任承担

Responsibilities of the sponsors

在主办单位遵守本章程或论坛其他规则、制度的前提下,主办单位不承担论坛相关活动的法律责任、经济责任等风险。按照本章程第 3.2.3 条的规定,项目公司同意自愿承担递爱福论坛管理、运营所产生的所有风险、法律责任、

经济责任。

Provided that the sponsors abide by the Articles or other rules and regulations of the Forum, the sponsors shall not assume any legal or economic responsibilities arising from Forum-related activities. In accordance with Article 3.2.3 hereof, the Project Company agrees to voluntarily assume all risks, legal responsibilities, and economic responsibilities arising from the management and operation of the DAF Forum.

3 项目公司与论坛

Project Company and the Forum

3.1 项目公司的设立

Establishment of the Project Company

北京递爱福会议服务有限公司（以下称“项目公司”）是专注于为论坛举办的年会、峰会、闭门会及各类培训和日常活动提供专业会务服务、运营支持服务等相关服务的运营商。

The Beijing DAF Conference Services Co., Ltd. (hereinafter referred to as the ‘Project Company’) is an operator that focuses on providing professional conference services, operational support services, and other related services for the annual meetings, summits, closed-door meetings, various training and daily activities held by the Forum.

3.2 项目公司与论坛的关系

Relation between the Project Company and the Forum

3.2.1 项目公司是论坛的发起会员

The Project Company is the Initiating Member of the Forum

项目公司为论坛的发起会员，根据本章程第 5.3 条的规定，论坛的新入会会员通过在线注册系统提交注册信息、完成会员入会注册申请，即视为该会员与论坛的发起会员（项目公司）就本章程达成合意，即论坛会员自愿同意接受本章程及论坛其他相关规则。

The Project Company is the initiating member of the Forum. According to Article 5.3 hereof, when a new member submits registration information through the online registration system and completes the application for membership registration, it is deemed that the new member and the initiating member of the Forum (Project Company) reach an agreement on the Articles, that the new member voluntarily accepts the Articles and other relevant rules of the Forum.

3.2.2 项目公司是论坛承办单位、服务提供商

The Project Company is the Organizer and Service Provider of the Forum

受论坛主办单位的委托，项目公司有权指定自己或其他第三方机构作为论坛承办单位。项目公司是向论坛提供具体服务的运营商，负责为论坛举办的年会、峰会、闭门会及各类培训和日常活动等提供专业会务服务、运营支持服务等相关服务，例如，负责收取论坛相关活动的综合服务费（培训费）等。

Entrusted by the sponsor of the Forum, the Project Company has the right to designate itself or other third-party organizations as the organizer of the Forum. The Project Company is an operator that provides special services to the forum. It is responsible for providing professional conference services, operational support services, and other related services for the annual meetings, summits, closed-door meetings, various training, and daily activities held by the Forum. For example, it is responsible for

charging comprehensive service fees (training fees) for Forum-related activities.

3.2.3 项目公司是论坛品牌的持有者

The Project Company is the holder of the brand of the Forum

论坛品牌的持有、管理由项目公司负责，由此产生的与品牌管理有关的所有风险、法律责任由项目公司承担。

The Project Company is responsible for holding and managing the brand of the Forum. All risks and all legal responsibilities related to the management of the brand arising therefrom are borne by the Project Company.

3.3 项目公司的职权

Powers of the Project Company

项目公司的主要职权为：

The main powers of the Project Company are:

- (1) 根据本章程第 3.2.2 条的规定，项目公司受论坛主办单位的委托，作为论坛的承办单位，为论坛举办相关活动提供服务；

According to Article 3.2.2 hereof, the Project Company may be entrusted by the sponsor of the Forum as the organizer of the Forum, providing services for relevant activities held by the Forum;

- (2) 根据本章程第 3.2.3 条的规定，持有、管理论坛的品牌，维护品牌的良好声誉；

According to Article 3.2.3 hereof, the Project Company may hold and

manage the brand of the Forum and maintain the good reputation of the brand;

- (3) 根据本章程第 15.6 条的规定，负责对本章程相关条款进行解释；
According to Article 15.6 hereof, the Project Company is responsible for interpreting relevant provisions of the Articles;

- (4) 根据本章程第 11.2.1.3 条的规定，除首届提名委员会外，有权提名提名委员会主席、提名委员会副主席、提名委员会委员的人选，由理事会会议选举产生；

According to Article 11.2.1.3 hereof, with the exception of the first Nomination Committee, the Project Company may nominate the Chairman, Vice-Chairmen, and members of the Nomination Committee which will later be elected by the Board;

- (5) 在会员同意的前提下，有权作为递爱福基金会的战略发展咨询委员会的成员，受论坛秘书处的指定，代表论坛将相应会员推荐为向递爱福基金会的合格捐赠人，使得相应会员可以递爱福基金会合格捐赠人的身份开设相关慈善账户；

With the consent of the members, the Project Company may serve as the members of the Strategic Development Advisory Committee of the DAF Charity and be appointed by the Secretariat of the Forum to recommend the corresponding members as qualified donors of the DAF Charity on behalf of the Forum, so that the corresponding members can open relevant charitable accounts as qualified donors of the DAF Charity;

- (6) 其他本章程规定的相关职权。

Other relevant powers stipulated in the Articles.

3.4 项目公司的责任承担

The responsibilities of the project company

项目公司自愿同意承担递爱福论坛管理、运营所产生的所有风险、法律责任、经济责任，递爱福论坛的发起机构及主办单位不承担递爱福论坛的任何法律责任、经济责任。

The Project Company voluntarily assumes all the risks, legal responsibilities, and economic responsibilities arising from the management and operation of the Forum. The initiating institutions and sponsors of the Forum shall not bear any legal and economic responsibilities of the Forum.

3.5 项目公司股东持有股权的捐赠

Contributions of the Stock Rights Held by Shareholders of the Project Company

为便捷论坛开展相关活动，待论坛的运作相对成熟以后，经论坛理事会按照相关流程作出决议，项目公司股东拟将其持有的全部股权进行捐赠（如，捐赠至递爱福基金会或其他合法的公益组织）。在股东将其持有的股权进行捐赠之前，项目公司不向股东分配利润。

In order to facilitate the Forum in implementing relevant activities, when the operation of the Forum is relatively mature, after the Board makes a resolution in accordance with the relevant procedures, shareholders of the Project Company will contribute all of their stock rights (e.g., contribute to the DAF Charity or other legal charitable organizations). Before the contribution of the stock rights, the Project Company will not distribute dividends to shareholders.

4 第三方机构与论坛

Third-party Institutions and the Forum

为了鼓励第三方机构参与论坛活动，为论坛注入更多资源和活力，各方共同致力于 DAF、公益金融生态链事业的建设，第三方机构（包括营利性机构）及其部门（如金融机构的私人银行部、财富管理部等）有权以如下方式参与论坛活动：

In order to encourage third-party institutions to participate in the Forum activities and inject more resources and vitality into the Forum, all parties of the Forum are committed to the construction of the DAF and social finance ecosystem. Third-party institutions (including for-profit organizations) and their departments (such as the private banking department or wealth management department of financial institutions) have the right to participate in the Forum activities in the following ways:

- (1) 第三方机构可以注册成为论坛的机构会员，以会员身份参与论坛相关活动；

Third-party institutions may register as institutional members of the Forum and participate in Forum-related activities as members;

- (2) 经主办单位邀请，第三方机构可以作为协办单位；

At the invitation of the sponsors, third-party institutions may act as co-organizers;

- (3) 经项目公司指定，第三方机构可以与项目公司共同作为承办单位；

As designated by the Project Company, third-party institutions and the project company may jointly act as the organizers;

- (4) 第三方机构可以作为论坛的行业支持机构、赞助商；

Third-party institutions may serve as industry support institutions or patrons of the Forum;

- (5) 第三方机构可以以捐赠者的身份，通过向主办单位或论坛确定的其他非营

利组织进行捐赠，以支持论坛举办的相关公益活动；

As a donor, third-party institutions may make contributions to the sponsors or other non-profit organizations confirmed by the Forum to support relevant charitable activities held by the Forum;

(6) 第三方机构可以申请成为递爱福基金会的战略合作伙伴。

Third-party institutions may apply to be strategic cooperation partners of the DAF Charity.

5 会员

MEMBERSHIP

5.1 会员的类型

Types of Membership

5.1.1 机构会员与个人会员

Institutional Members and Individual Members

按照会员的不同属性进行分类，论坛的会员可以分为机构会员和个人会员两种类型。机构会员有利于提高论坛的稳定性、代表性、知名度和吸引力，个人会员有利于提高论坛的活跃度。

Membership is divided into two categories, institutional membership and individual membership, depending on their nature. Institutional membership helps to promote the Forum's stability, representativeness, stature and prestige, while individual membership is conducive to enhancing the Forum's activeness.

(1) 机构会员及其代表

Institutional Members and Their Representatives

- ① **机构会员：**机构会员的会籍申请将对所有参与或有志于参与 DAF、公益金融及其相关领域的海内外机构、组织和实体开放，包括但不限于海内外的非营利组织、投资管理机构、律师事务所、会计师事务所等。

Institutional members: Institutional membership is open to domestic and overseas institutions, organizations, and entities participating in the DAF industry, social finance industry and other related industries, including but not limited to non-profit organizations, investment management organizations, law firms, and accounting firms.

- ② **机构会员代表：**每个机构会员有权指定一名机构会员代表作为该机构在论坛的固定联系人，该机构会员代表应当为经机构会员单位授权的、可以代表机构会员发表意见并行使表决权的具有完全民事行为能力的自然人，且该机构会员代表须已经注册申请成为论坛的个人会员。机构会员代表由机构会员或机构会员授权的机构管理人在入会注册申请时予以指定。机构会员代表的更换应当向秘书处进行书面报告。

Representatives of institutional members: Each institutional member may appoint a representative as its contact person in the Forum, who will be an individual with full capacity for civil acts and authorized by the institutional member to express opinions and exercise voting rights on its behalf. The representative of an institutional member shall have registered as an individual member of the Forum and be

designated by the institutional member or the institution's manager authorized by the institutional member in the institutional member's membership application. Any change of the representative of an institutional member is required to be reported in writing to the Secretariat.

- ③ **机构会员代表的职权:** 机构会员代表有权代表本机构会员发表意见。根据机构会员的不同贡献, 机构会员分为不同的类型或等级, 机构会员代表享有不同的权利。

Authority of the representatives of the institutional members: Representatives have the authority to express opinions on behalf of institutional members. According to different contributions of the institutional members, institutional members will be divided into different categories or levels and may enjoy different rights.

(2) 个人会员

Individual Members

个人会员的会籍仅对有志于促进论坛实现宗旨并且活跃于 DAF、公益金融及其相关领域的海内外个人开放。论坛允许机构会员中的个人以个人名义申请成为个人会员, 以个人会员的身份参与论坛活动。

Individual memberships will be open only to domestic and overseas individuals who are active in the DAF industry, social finance industry and other related industries, and who are interested in furthering the purposes of the Forum. The Forum allows individuals who are institutional members to register as

individual members in their own names and participate in the Forum's activities as individual members.

论坛的个人会员，可以推荐其所在单位成为论坛的机构会员，如不方便推荐其所在单位的，个人会员也可以推荐其担任社会职务的相关组织成为论坛的机构会员。该个人会员受该单位或组织的委派，有权担任该机构会员指定的机构会员代表，并行使相关职权。

Individual members may recommend organizations in which they work as candidates for institutional members of the Forum. If it is not convenient for them to recommend organizations in which they are working, individual members may recommend organizations in which they are serving in honorary positions as candidates for institutional members of the Forum. Appointed by the organization, these individual members have the right to serve as representatives for the recommended institutional members and exercise related authorities.

专家顾问委员会仅允许个人会员加入，各专业委员会向机构会员和个人会员同时开放申请。

While the Expert Consultant Committee is only open to individual members, all Member Committees are open to both individual members and institutional members.

5.1.2 有特殊贡献的会员和普通会员

Members with Special Contributions and Ordinary Members

按照会员为论坛所做的贡献进行分类，会员分为有特殊贡献的会员和普通会员两种类型。

Classified according to the contributions made by members to the Forum, members are divided into two categories: members with special contributions and ordinary members.

(1) 有特殊贡献的会员

Members with Special Contributions

① 设立有特殊贡献的会员的目的

Purpose of Determining Members with Special Contributions

为了鼓励会员向论坛相关活动注入更多资源，对会员的特殊贡献进行表彰，提升会员粘性及活跃度，建立会员之间更加深入的相互支持机制，推进论坛良性发展，论坛将设立有特殊贡献的会员的机制。

In order to encourage members to inject more resources into the Forum-related activities, commend members for their special contributions, increase member loyalty and activeness, establish a deeper mutual support mechanism between members, and promote the healthy development of the Forum, the Forum will establish the mechanism of members with special contributions.

② 成为有特殊贡献的会员的渠道

Channels to Become Members with Special Contributions

下列机构或个人有权成为有特殊贡献的会员：

- i. 为了论坛发展的目的，向论坛主办单位、主办单位在递爱福基金会开设的相应慈善账户或其他执委会认可的非营利组织自愿进行一定金额捐赠的**机构或个人**；

For the development of the Forum, **institutions or individuals** who voluntarily contribute a certain amount of money to the sponsors of the Forum, the corresponding charitable account opened by the sponsor in the DAF Charity, or other non-profit organizations recognized by the Executive Committee;

- ii. 为满足论坛活动开展的实际需要，向论坛项目公司支付相关活动的综合服务费（培训费）的**机构或个人**：该服务费在性质上属于开展相关活动的费用补偿，以补偿论坛相关活动的人工成本、项目成本、日常运营成本为原则，并非以营利为目的，具体的服务费收费标准、收费方案等将由论坛秘书处提议、执委会审批的《中国递爱福捐赠者建议基金论坛收费管理办法》中予以详细规定；

In order to meet the actual needs of the Forum's activities, **institutions or individuals** who pay the comprehensive service fees (training fees) of related activities to the Project Company: The service fee in nature is not for profit but the compensation for the labor costs, project costs, and daily operating costs of related activities of the Forum. The institutions or

individuals pay the fees on the basis of a fee schedule stipulated in the Administrative Measures for Fees of the China DAF (Donor Advised Fund) Forum, which will be proposed by the Secretariat and approved by the Executive Committee.

- iii. 以公益慈善方式向论坛贡献自己的时间、知识、技能等资源，参与论坛活动的个人：例如，每年向论坛捐赠不少于【100】个小时的公益慈善服务。

Individuals who charitably contribute their time, knowledge, skills, and other resources to the Forum and participate in the Forum activities on a non-profit basis: For example, individuals who contribute no less than [100] hours of charitable services to the Forum each year.

③ 有特殊贡献的会员的产生

Determination of Members with Special Contributions

有特殊贡献的会员由论坛秘书处提出名单，经论坛执委会审批通过后产生。

Members with special contributions will be listed by the Secretariat and will be determined after approval by the Executive Committee.

④ 表决权、选举权和被选举权的分配原则

Principles for the Distribution of Voting Rights, the Right

of Election and the Right to be Elected

为了论坛持续性发展的需要，对论坛有实际物质付出的有特殊贡献的机构会员享有表决权、选举权和被选举权，有特殊贡献的个人会员享有被选举权。普通会员不享有表决权、选举权和被选举权。

For the sustainable development of the Forum, institutional members with special contributions in the form of actual materials have the voting rights, the right of election, and the right to be elected, and individual members with special contributions have the right to be elected. Ordinary members do not have voting rights, the right of election or the right to be elected.

⑤ 有特殊贡献的机构会员的优先被提名权

The Priority to be Nominated of Institutional Members with Special Contributions

有特殊贡献的机构会员代表或该机构会员推荐的其他人员，在同等条件下，将优先享有被提名担任轮值理事、各专业委员会主席和联席主席及本章程规定的职位或理事会决定的其他职位的优先权：

Under the same conditions, the representative of the institutional member with special contributions or other personnel recommended by the institutional member with special contributions have the priority to be nominated as the rotational Director, Chairman or Co-chairman of the Member

Committees, and the positions specified in the Articles or other positions determined by the Board:

- i. **当该机构会员为有特殊贡献的会员（钻石类会员）**
时：有特殊贡献的机构会员代表或该机构会员推荐的其他人员有权**同时享有**被提名担任轮值理事的优先权**以及**各专业委员会主席、联席主席的优先权。

When the institutional member is a member with special contributions (Diamond Member): the representative of the institutional member with special contributions or other personnel recommended by the institutional member has the priority to be nominated as the rotational Director, **and/or** the Chairman, **and/or** Co-chairmen of the Member Committees.

- ii. **在该机构会员为有特殊贡献的会员（金卡类会员）**
时：有特殊贡献的机构会员代表或该机构会员推荐的其他人员有权**享有**被提名担任轮值理事的优先权，**或者**各专业委员会主席、联席主席的优先权（二者选择其一）。

When the institutional member is a member with special contributions (Golden Card Member): the representative of the institutional member with special contributions or other personnel recommended by the institutional members **has the right** to be nominated as the rotational Director, **or** the Chairmen or co-chairmen of the Member Committees (either/or).

⑥ 有特殊贡献的个人会员的优先被提名权

Rights of Individual Members with Special Contributions

有特殊贡献的个人会员，享有被提名担任各专业委员会主席、联席主席的权利。其中，为遵循论坛的专业性运作理念，体现各专业委员会的专业性，在同等条件下，作为专业人员的有特殊贡献的个人会员享有优先被提名担任各专业委员会主席、联席主席的优先权。

Individual members with special contributions have the right to be nominated as the Chairman or Co-chairman of the Member Committees. Among them, in order to follow the concept of professional operation of the Forum and to reflect the professionalism of the Member Committees, under the same condition, individual members with special contributions equipped with a professional background have the priority to be nominated as the Chairman or Co-chairman of the Member Committees.

⑦ 轮值理事原则上由相应专业委员会的有特殊贡献的机构会员组成的选举组选举产生

Rotational Directors Will Be Elected by Election Panels Consisting of Members with Special Contributions of the Corresponding Member Committee

为便于完成选举组的分配，有特殊贡献的机构会员在注册时须明确选择加入一个专业委员会。轮值理事原则上由相应专业委员会的有特殊贡献的机构会员组成的选举

组选举产生。除轮值理事或本章程另有规定的相关职位外，对于论坛的其他职位，有特殊贡献的会员在同等条件下有权获得优先提名。

In order to determine election panels in a convenient manner, institutional members with special contributions shall specify the Member Committees they have decided to join in when they conduct registration. In principle, rotational Directors will be elected by election panels consisting of institutional members with special contributions of the corresponding Member Committee. For other positions, with the exception of rotational Directors of the Forum, members with special contributions have the right to be nominated in priority under the same conditions.

(2) 普通会员

Ordinary Members

除有特殊贡献的会员外，按照本章程第 5.3 条规定的正当流程完成入会注册申请并且通过秘书处资格审批的会员，为论坛的普通会员。普通会员无须支付相关服务费，即有权享受论坛免费活动的服务。普通会员不享有表决权、选举权和被选举权。

With the exception of members with special contributions, members who have completed the membership registration application in accordance with the due process specified in Article 5.3 hereof and obtained approval from the Secretariat are ordinary members of the Forum. Ordinary members do not need to pay service fees, and they are entitled to the services of Forum activities for free. Ordinary members do not have voting rights, the

right of election, and the right to be elected.

5.2 会员的资格

Membership Eligibility

论坛向从事 DAF、公益金融及其相关领域的业务或研究，或有志于从事上述业务或研究，或对上述业务或研究感兴趣的所有 DAF、公益金融生态链参与者（包括海内外相关机构和个人）开放。

The Forum is open to all domestic and overseas institutions and individuals engaged in, intending to be engaged in or simply interested in the practice or research of the DAF industry, social finance industry and other related industries.

5.3 会员的注册

Registration of Members

5.3.1 会员的注册流程

Process of Membership Registration

会员须通过论坛官网的在线会员注册系统进行注册，注册流程为：

Members must register through the Online Membership Registration System on the official website of the Forum. The registration process is:

- (1) 会员须填写个人会员或机构会员的基本信息及其他相关信息；

The individual members or institutional members shall fill in the basic information and other relevant information;

- (2) 会员须对如下事项作出确认：

The members shall give confirmation on the following matters:

- ① 会员本人/本机构须明确接受本章程、论坛执委会审议通过的论坛规则及其他规则、制度的规定（包括按照正当程序对上述文件的修改），遵守论坛的会员义务，积极参加论坛活动；

They accept and abide by the provisions of the Articles, the rules of the Forum reviewed and approved by the Executive Committee, and other rules and regulations (including amendments to the aforementioned documents in accordance with due process), fulfill membership obligations, and actively participate in activities of the Forum;

- ② 会员本人/本机构须确认其满足论坛的会员资格要求；

They meet the requirements for the Forum's membership;

- ③ 会员本人/本机构须确认其在入会注册申请中提供的信息是真实、准确和完整的。

The information submitted through the Online Membership Registration System is true, accurate and complete.

5.3.2 会员注册的法律效力

Legal Effect of Membership Registration

会员通过在线会员注册系统提交注册信息、完成会员入会注册申请，即视为该会员与论坛的发起会员（项目公司）就本章程达成合意，即论坛会员自愿同意接受本章程及论坛其他相关规则。任一会员一经确认接受本章程，视为与其他所有确认接受本章程的会员就本章程达成合意，即本章程无须会员之间另行一对一签署或确认，即对所有会员具有法律约束力。会员之间的所有论坛相关活动均应适用本

章程的有关规定。

When a member submits registration information through the Online Member Registration System and completes the membership registration application, it is deemed that the member and the initiating member of the Forum (Project Company) have reached an agreement on the Articles, that is to say, the forum member voluntarily agrees to accept the Articles and other relevant rules of the Forum. Once the member confirms the acceptance of the Articles, it is deemed that the member has reached an agreement with all other members who have confirmed their acceptance of the Articles. The Articles do not need to be separately signed or confirmed one-to-one by members, and are legally binding on all members. All Forum-related activities among members shall apply the relevant provisions of the Articles.

5.3.3 会员注册系统与会议注册系统的关系

The Online Membership Registration System and the Conference Registration System have different positioning, purposes and functions, among which:

- (1) **会员注册系统：**会员注册系统是论坛会员进行入会注册申请的系统，其使用主体是拟申请入会的论坛会员。会员注册系统的主要功能是为了便捷项目公司对论坛会员的管理，通过会员注册环节明确项目公司与论坛会员的法律关系，对论坛会员的特定化来源进行记录。

The Online Membership Registration System: The Online Membership Registration System is a system used for Forum members to apply for membership registration, and its main users

are the Forum members who intend to apply for membership. The main function of the Online Membership Registration System is to facilitate the Project Company's management of Forum members, clarify the legal relationship between the Project Company and Forum members through the process of membership registration, and record the particularized source of Forum members.

- (2) **会议注册系统:** 会议注册系统是论坛会议等特定活动的相关参与方进行会议注册及管理的系统, 其使用主体除论坛会员外, 也包括其他参与论坛活动的相关机构或个人。会议注册系统的主要功能是为了便捷管理参会人员、通知会议流程、分享会议主题, 以便论坛相关活动顺利召开。根据不同活动的性质, 论坛秘书处有权自主决定或依据主办单位的推荐, 选择使用不同的会议注册系统。

Conference Registration System: The Conference Registration System is a conference registration and management system for relevant participants of special Forum activities, for example, Forum meetings. In addition to Forum members, its users also include other relevant institutions or individuals participating in Forum activities. The main function of the Conference Registration System is to facilitate the management of attendees, make notifications regarding the conference process, and convey information regarding the theme of the conference so that Forum-related activities can be held smoothly. According to the nature of different activities, the Secretariat has the right to choose to use different Conference Registration Systems on its own or on the recommendation of the sponsors.

5.4 会员的资格审批

Approval of Membership

为便于论坛对会员的特定化来源进行记录和审查，会员完成在线注册申请程序后，须经秘书处对会员资格进行审批。通过秘书处会员资格审批的会员，会员系统将自动生成包括会员姓名、会员编号等信息在内的论坛会员证，并在会员系统中予以公示。

In order to record and examine the particularized source of the Forum's members, the Secretariat shall review and approve membership applications after members have completed online registration. Following approval, the Online Membership Registration System will automatically issue the Forum membership certificate containing the member's name, number, and other such information, and publicize it in the system.

5.5 退会、被暂停或终止会籍

Withdrawal, Suspension, or Termination of Membership

5.5.1 自愿退会

Voluntary Withdrawal from the Forum

会员有权随时提出退会要求，向秘书处递交书面退会决定后，即自动丧失会籍。

Members are entitled to withdraw from the Forum at any time. The membership will automatically terminate upon submission of a withdrawal decision in writing by the member to the Secretariat.

5.5.2 被暂停或终止会籍

Suspension or Termination of Membership

如果会员严重违反本章程的规定，擅自以论坛名义对外活动、发表意见等，秘书处有权终止其会籍。

The Secretariat will have the authority to terminate the membership of any member who seriously violates the Articles, through participating in activities or expressing opinions on behalf of the Forum without authorization.

6 论坛的发起机构大会

MEETING OF INITIATING INSTITUTIONS

6.1 论坛的发起机构大会的组成

Composition of the Meeting of Initiating Institutions

为完成论坛的设立，由论坛的发起机构组成发起机构大会。

In order to complete the establishment of the Forum, the Initiating Institutions of the Forum hereby jointly establish the Meeting of Initiating Institutions.

6.2 论坛的发起机构大会的职责

Powers and Authorities of the Meeting of Initiating Institutions

论坛的发起机构大会在履行如下职责后即解散：

The Meeting of Initiating Institutions will be dissolved after fulfilling the following duties:

- (1) 指定一名理事会主席、若干名理事会联席主席。

Appointing one Chairman, and several Co-Chairmen of the Board.

- (2) 指定一名执委会主席、若干名执委会联席主席和若干名执委会委员，

完成首届执委会的组建。论坛执委会在首届理事会产生前代行理事会职责。

Appointing one Chairman, several Co-Chairmen and several members to establish the first Executive Committee. The Executive Committee will perform the duties of the Board before the formation of the first Board.

- (3) 指定一名提名委员会的主席、一名提名委员会副主席，一名提名委员会的成员，完成首届提名委员会的组建。

Appointing one Chairman, one Vice-Chairman and one member to establish the first Nomination Committee.

- (4) 指定一名秘书长，作为论坛的首届秘书长。

Appointing a Secretary-General as the first Secretary-General of the Forum.

- (5) 指定北京递爱福会议服务有限公司（项目公司）作为论坛的发起会员。

Appointing Beijing DAF Conference Service Co., Ltd. (the Project Company) as the initiating member of the Forum.

7 理事会

BOARD

7.1 理事

Directors of the Board

7.1.1 理事会主席、理事会联席主席的产生

Election of the Chairman of the Board and the Co-Chairmen of the Board

论坛的理事会主席和理事会联席主席由提名委员会提名，并由出席或以微信群、网络视频等便捷高效的方式参与理事会会议的超过二分之一的理事选举产生。

The Chairman of the Board and the Co-Chairmen of the Board will be nominated by the Nomination Committee and elected by a vote of more than half of the Directors present at the Board meeting or participating in the Board meeting via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods.

7.1.2 理事会副主席的产生

Election of the Vice-Chairmen of the Board

理事会副主席（其中一名兼任执委会主席）由提名委员会负责从在DAF、公益金融及其相关行业具有一定声望和丰富专业经验的人士中提名候选人，并由出席或以微信群、网络视频等便捷高效的方式参与理事会会议的超过二分之一的理事表决通过产生。

The Vice-Chairmen of the Board (one of whom will also hold the post of Chairman of the Executive Committee) will be nominated by the Nomination Committee from the candidate pool of reputable and experienced experts in the DAF industry, social finance industry and other related industries and be elected by a vote of more than half of the Directors present at the Board meeting or participating in the Board meeting via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods.

7.1.3 当然理事的产生

Election of the Ex Officio Director

为了便于论坛相关活动的举办及属地性活动的顺利开展，论坛设当然理事：

In order to facilitate the organization of related activities of the Forum and the smooth development of localized activities, the Forum has ex officio Directors:

- (1) 论坛的理事会主席、理事会联席主席、理事会副主席为论坛的当然理事；

The Chairman, Co-chairmen, and Vice-Chairmen of the Board shall be the ex officio Directors of the Forum;

- (2) 在同等条件下，当值的年度主办单位的负责人或其推荐的项目负责人、当值的各联络处负责人享有优先被提名委员会提名担任当然理事的优先权；

Under the same conditions, the person in charge of the annual sponsor on duty, the project leader recommended by the annual sponsor, and the person in charge of each Liaison Office on duty have the priority to be nominated as ex officio Directors by the Nomination Committee;

- (3) 为了支持特定活动的顺利举办，如果该特定活动自论坛执委会批准并在论坛官网公示之日起至该特定活动实际举办之日的超过一年，该当值的特定活动主办单位的负责人或其推荐的项目负责人享有优先被提名委员会提名担任当然理事的优先权。主办单位或各联络处负责人一旦不再当值，其当然理事的任职自动终止。

In order to support the smooth organizing of a special event, if the special event has been approved by the Executive Committee and announced on the Forum's official website for more than one year before the actual date of the special event, the person in charge of the sponsor of the special event on duty or the project leader

recommended by the sponsor of the special event on duty has the priority to be nominated as ex officio Directors by the Nomination Committee. Once the sponsor or the person in charge of each Liaison Office is no longer on duty, their position as the ex officio Directors will be automatically terminated.

7.1.4 轮值理事的产生

Staggered Election of Rotational Directors

设置轮值理事，能够在保持轮值理事任期不变的情况下，提高轮值理事的更新频率，使得理事会每年均同时存在新任轮值理事和已有任职经验的轮值理事，将在兼顾论坛理事会稳定性的同时，提高论坛的活力。

Rotational Directors will hold seats on the Board in staggered rotation. Staggering of the Board provides a means to increase the frequency of replacement of rotational Directors without decreasing the term of service of the Directors and allows for new Directors and experienced Directors to serve on the Board at the same time. This will rejuvenate the Forum while ensuring the stability of the Board.

执委会负责根据海内外有特殊贡献的机构会员的申请情况、论坛的实际发展阶段，确定每年轮值理事的选举名额。

The Executive Committee will decide the number of Directors to be elected to the staggered rotational board each year based on the number of applications of institutional members with special contributions domestically and overseas, as well as the current needs of the Forum.

轮值理事分为两组，每组均由二分之一轮值理事构成。轮值理事由轮值理事选举会议选举产生。轮值理事的选举将持续进行，以使每年均有约二分之一的轮值理事任期届满。每年就选举轮值理事召开

的轮值理事选举会议上，均将选举任期为两年的足额轮值理事，以填补由前任轮值理事的任期届满所导致的职位空缺，并在出现轮值理事辞职、被罢免、死亡或丧失行为能力的情况时，在离职轮值理事的剩余任期内填补其职位空缺。在增减轮值理事名额时，应尽量使各组轮值理事的名额相等。

Rotational Directors will be divided into two groups, with half of them in each group. Rotational Directors will be elected at special meetings and will be elected in staggered rotation so that the term of approximately half of the rotational Directors will expire each year. At annual meetings to elect rotational Directors, a sufficient number of rotational Directors will be elected for a term of two years to fill vacancies on the Board caused by the completion of the terms of previously-elected rotational Directors, or for such lesser terms as may be required to fill vacancies caused by the resignation, removal, death, or loss of capacity of any rotational Director. Any newly-created directorships or any decrease in the number of directorships will be apportioned among the groups, so as to make all groups as equal in number as possible.

为选举轮值理事，论坛每年召开一次轮值理事选举会议，由各轮值理事选举会议组（以下简称为“选举组”）分别进行，并各自选举产生轮值理事。为提高选举效率，轮值理事选举会议全部采取微信群、网络视频或其他便捷高效的表决方式进行。

A meeting for the staggered election of rotational Directors will be held each year. The meeting will be held in groups by election panels (hereinafter ‘Election Panels’), with each Election Panel separately electing rotational Directors. In order to improve the efficiency of the election process, all meetings for the election of rotational Directors will

adopt electronic voting via a WeChat Groups, online video or other convenient and effective methods.

(1) 各选举组的组成

Composition of Each Election Panel

为使论坛轮值理事能够代表各专业委员会的意见,发挥各轮值理事在理事会决策层面的影响力,推动各专业委员会工作的积极性,各选举组将在论坛各专业委员会的基础上组成。有特殊贡献的机构会员在入会注册申请时(或最近一次变更通知)选择的一个专业委员会是分配该机构会员所在的选举组的依据。执委会将根据相应专业委员会中有特殊贡献的机构会员数量,指定各选举组的有特殊贡献的机构成员组成。原则上,选举组由某个专业委员会的有特殊贡献的机构会员组成或若干个专业委员会的有特殊贡献的机构会员共同组成。

In order to ensure that Directors will be able to represent the opinions of their Member Committees and have proper influence on the decision-making of the Board, as well as to enhance the role and increase the enthusiasm of the Member Committees, separate Election Panels will be formed by reference to the various Member Committees. An institutional member with special contributions will be assigned to a particular Election Panel representing a particular Member Committee that such institutional member with special contributions indicated in its membership application (or the most recent notice of change) as one committee that it is most interested in. The Executive Committee will appoint institutional members with special contributions of each Election Panel according to the number of institutional members with special contributions of each relevant

Member Committee. In principle, each Election Panel will be composed of the institutional members with special contributions of one or more Member Committee.

(2) 各选举组的职责

Duties of Each Election Panel

除各自选举产生轮值理事外,各选举组将同时在选举会议上按照本章程第 12.2.2(1)条的相关规定,选举组成各会议组的专业委员会的主席和联席主席。

In addition to rotational Directors, during the election meeting each Election Panel will also elect the Chairmen and the Co-Chairmen of each Member Committee, which are all represented by each Election Panel in accordance with Article 12.2.2(1) hereof.

(3) 轮值理事候选人

Candidates for Rotational Directorships

各组的轮值理事分配名额由执委会决定,各组的轮值理事候选人名单由提名委员会提名。提名委员会根据有特殊贡献的机构会员在入会注册申请时填写的理事候选人人选,提名论坛的轮值理事候选人。

The number of rotational Directors to be elected by each Election Panel will be determined by the Executive Committee. The candidates for directorships with respect to each Election Panel will be nominated by the Nomination Committee. The Nomination Committee will nominate the candidates for directorships from the

candidates recommended by the institutional members with special contributions in their membership applications.

如有特殊贡献的机构会员决定变更推荐的理事候选人人选,应当及时告知论坛秘书处,将更换意向和新理事候选人的相关信息发送至论坛秘书处邮箱或秘书处相关工作人员的微信,并在机构会员系统更改相应信息,提名委员会将根据有特殊贡献的机构会员最新推荐的理事候选人情况进行提名;如论坛未收到有特殊贡献的机构会员的变更通知,则视为该机构会员没有变更入会注册申请时(或最近一次变更通知)推荐的候选人,并且论坛的项目公司不承担任何相关责任。

If any institutional member with special contributions decides to change its recommended director candidate, they shall inform the Forum without any delay by sending the relevant information regarding the newly-recommended candidate to the Forum's email address or the WeChat account of relevant staff of the Secretariat, and change the corresponding information in the system of institutional members with special contributions. The Nomination Committee will nominate candidates in accordance with any updated recommendations submitted by institutional members with special contributions. Unless the Forum has received such a notice concerning the recommendation of a new candidate, it will be presumed that the institutional member with special contributions has not changed the candidate indicated in their membership application (or the most recent notice of change), and the Forum will not be burdened with any duty to inquire.

(4) 法定人数和表决权

Quorum and Voting Rights

各选举组由二分之一（含）以上的有特殊贡献的机构会员（不含被暂停或终止会籍的有特殊贡献的机构会员）通过微信群、网络视频等便捷高效的方式参与，方能视为已达到进行会议议程所需的法定人数。

At least half of the institutional members with special contributions (excluding those whose membership has been suspended or terminated) of an Election Panel must participate via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods in order to constitute a quorum for the election of rotational Directors.

每个未违反论坛章程和规则的有特殊贡献的会员均享有一票表决权。

Each institutional member with special contributions complying with the Articles and the Rules will be entitled to one vote.

(5) 表决流程

Election Process

1) 表决通知

Voting Notice

执委会负责决定各选举组进行轮值理事选举的时间。秘书处负责选举会议的筹备工作，并在进行会议表决时，负责将各组轮值理事候选人名单发送至各选举组的微信群中。

The Executive Committee will decide at what time each Election

Panel will hold its annual election meeting. The Secretariat will organize the meeting and send a shortlist of rotational Director candidates to each Election Panel's WeChat Group in advance of the election.

2) 表决

Voting

各选举组的有特殊贡献的机构会员根据提名委员会提名的轮值理事候选人名单，以组建微信群、网络视频等便捷高效的方式进行投票。各有特殊贡献的机构会员应将其表决结果自秘书处发出表决通知之日（含）起的三个工作日内，由有特殊贡献的机构会员代表通过微信群、网络视频等便捷高效的方式发送，三个工作日内未进行表决的视为放弃表决权。

Institutional members with special contributions of each Election Panel will vote, via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods, on the shortlist of rotational director candidates nominated by the Nomination Committee. The representative of each institutional member with special contributions will send the voting ballot of the member to the Forum via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods within three working days of the date on which the Secretariat sent a voting notice (inclusive of the day on which such voting notice was sent). Any institutional member with special contributions failing to send their ballot within three days will be deemed to have waived their voting rights.

轮值理事由出席或以微信群、网络视频等便捷高效的方式参与会议的超过二分之一的有特殊贡献的机构会员表决通过

产生。

The election result of rotational Directors will come into effect during any meeting by a vote of more than half of institutional members with special contributions present or participating via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods.

3) 宣布结果

Announcement of Voting Results

根据执委会确定的各选举组轮值理事分配名额，当选轮值理事将按照获得有特殊贡献的机构会员投票由多至少的排列顺序产生；如轮值理事候选人选票为均票，而获得均票的轮值理事候选人的人数大于未确定的当选轮值理事的人数，由执委会主席决定未决名额的当选轮值理事。确定当选轮值理事后，由执委会主席宣布表决结果。

The elected rotational Directors will be determined by ranking the candidates in descending order of votes received from institutional members with special contributions and then appointed by the Executive Committee for each Election Panel in accordance with such ranking. In case of equal votes among candidates, and if such candidates outnumber the number of rotational Directors yet to be elected, the Chairman of the Executive Committee will decide which candidates will be elected. After determining the voting results, the Chairman of the Executive Committee will announce them.

7.1.5 轮值理事的任期

Term of Office of Rotational Directors

(1) 起止时间

Beginning and Ending Time

除因辞职或其他原因终止任期外,每位轮值理事的任期均为其被选举为轮值理事时确定的任期:轮值理事的任期始于其被选为轮值理事之时;在其任期届满年度的轮值理事选举会议或为选举召开的理事会会议结束后即终止。

Apart from resignation or other termination reasons, each rotational Director will hold office for the term determined at the meeting during which the rotational Director is elected. The term of a rotational Director will begin immediately following election and will end at the adjournment of the meeting for election of rotational Directors or the Board meeting during which elections are held in the calendar year in which such a rotational Director's term ends.

(2) 期限

Term of Office

轮值理事的每届任期约为 2 年。

The full term of each rotational Director will be approximately two years in duration.

7.1.6 理事会主席、理事会联席主席和理事会副主席的职责

Duties of the Chairman, the Co-Chairmen and the Vice-Chairmen of the Board

(1) 理事会主席和联席主席的职责

Duties of the Chairman and Co-Chairmen of the Board

理事会主席和理事会联席主席的职责包括:

Duties of the Chairman and Co-Chairmen of the Board include:

1) 推广、支持论坛的海外交流与合作;

Promoting and supporting the overseas communication and cooperation of the Forum;

2) 监督论坛的运行和管理;

Supervising the operation and management of the Forum;

3) 主持理事会会议;

Presiding over Board meetings; and

4) 其他理事会决定的职责。

Performing other duties decided by the Board.

(2) 理事会副主席的职责

Duties of the Vice-Chairmen of the Board

理事会副主席的主要职责为:

Main duties of the Vice-Chairmen of the Board are:

1) 在理事会主席和理事会联席主席因故不能履行职责时, 代其

履行其职责;

Performing the duties of the Chairman and the Co-Chairmen when they are unable to perform their duties for any reason; and

2) 其他理事会、理事会主席、理事会联席主席决定的职责。

Performing other duties decided by the Board, Chairman of the Board, or Co-Chairmen of the Board.

7.1.7 理事的辞职

Resignation of Directors

任何一名理事均可以在向理事会主席或执委会主席递交书面辞呈后辞职。除非在辞呈中另行写明，否则辞职将自理事会主席或执委会主席收到该通知后立即生效，不必等到作出接受辞职的意思表示后生效。

A Director may resign at any time by giving a written notice to the Chairman of the Board or the Chairman of the Executive Committee. Unless otherwise specified in the resignation notice, the resignation will take effect upon receipt of such notice by either of the aforementioned Chairmen, and the acceptance of the resignation is not necessary to make it effective.

7.2 理事会的组成和地位

Composition and Status of the Board

7.2.1 理事会的组成

Composition of the Board

理事会由 1 名理事会主席、多名理事会联席主席、多名理事会副主席（其中一名理事会副主席由执委会主席兼任）以及不超过 100 名的轮

值理事组成。

The Board will consist of one Chairman, several Co-Chairmen and Vice-Chairmen (the Chairman of the Executive Committee will serve as one of Vice-Chairmen of the Board concurrently), as well as no more than 100 rotational Directors serving in staggered rotations.

论坛的理事会主席、理事会联席主席和理事会副主席和轮值理事享有理事会会议的表决权。

The Chairman of the Board, Co-Chairmen of the Board, Vice-Chairmen of the Board, and rotational Directors are entitled to vote at Board meetings.

7.2.2 理事会的地位

Status of the Board

理事会是最高权力机构，负责对论坛工作进行整体指导和监督。

The Board of Directors serves as the highest authority responsible for the overall guidance and supervision of the work of the Forum.

7.3 理事会的职责

Powers and Authorities of the Board

理事会为论坛的最高权力机构，主要行使下列职责：

The Board of Directors serves as the highest authority and is mainly responsible for:

- (1) 选举理事会主席、理事会联席主席和理事会副主席；

Electing the Chairman, Co-Chairmen and Vice-Chairmen of the Board;

- (2) 选举产生执委会主席、执委会联席主席、执委会委员；

Electing the Chairman, Co-Chairmen and members of the Executive Committee;

- (3) 选举产生提名委员会主席、提名委员会副主席、提名委员会委员；

Electing the Chairman, Vice-Chairmen and members of the Nomination Committee;

- (4) 聘请论坛秘书长；

Appointing a Secretary-General;

- (5) 审议和表决解散论坛的决议；

Deliberating and voting on motions to dissolve the Forum;

- (6) 审议和表决执委会提交的议案；

Deliberating and voting on proposals submitted by the Executive Committee; and

- (7) 本章程规定的其他职责。

Performing other duties as directed by the Articles.

7.4 理事会会议的召开和通知

Holding and Notice of Board Meetings

7.4.1 理事会会议的召开

Holding of Board Meetings

理事会于每年的轮值理事选举会议结束后召开定期理事会会议。除每年的定期会议外，理事会不定期召开会议，由执委会提议，或者由

三分之一以上（含）的理事联名提议，应当召开理事会会议。理事会可以通过电话会议或通过其他可使参会人员同时听到彼此声音的类似通讯设备进行，也可以通过微信群、网络视频等便捷高效的方式进行。执委会主席有权决定理事会会议的召开方式。

A regular meeting of the Board will be held after each annual election of rotational Directors is concluded. In addition, interim meetings of the Board will be held as decided by the Executive Committee or as requested by no less than one third of Directors. Each Director may attend a Board meeting by means of conference call or through any other similar communication equipment whereby all participants of the meeting may hear each other at the same time. Alternatively, the meeting may be conducted on an electronic network platform or via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods. The Chairman of the Executive Committee has the authority to decide in what manner a Board meeting will be held.

除非执委会主席决定采取其他方式，理事会会议的表决均以微信群、网络视频等便捷高效的方式表决。

Unless the Chairman of the Executive Committee decides otherwise, all votes to be cast in connection with meetings of the Board will be submitted via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods.

7.4.2 理事会会议的主持

Chairing of Board Meetings

理事会主席和理事会联席主席负责轮流主持理事会会议，主持会议的顺序由执委会按照理事会主席和理事会联席主席的姓氏拼音的首

字母顺序决定，特殊情况时，执委会有权不按照首字母顺序决定理事会会议的主持人；理事会未选举产生理事会主席和理事会联席主席时，由执委会主席担任理事会会议主持人。秘书长可以列席理事会会议，秘书长并非理事会的组成成员，不享有表决权。

The Chairman and Co-Chairmen of the Board will take turns presiding over Board meetings. The order of the Chairman and Co-Chairmen presiding over the Board meetings will be decided by the Executive Committee according to the alphabetical order of the first letter of their surnames (however, in special circumstances the Executive Committee may override such rotation). The Chairman of the Executive Committee will preside over Board meetings when the Board has not appointed a Chairman or any Co-Chairmen. The Secretary-General is not a member of the Board but may attend the meetings of the Board as a non-voting participant.

7.4.3 理事会会议的通知

Notice of Board Meetings

秘书处负责理事会会议的筹备工作，并应将会议的时间、地点和召开方式至少在会议召开前 5 日通知所有理事。通知可以采取电子邮件、电话、微信或在论坛网站上披露的形式。通知应当写明会议召开的主要原因。

The Secretariat will organize each meeting of the Board and deliver a notice containing the time, venue and manner of convening the meeting to all Directors at least five days prior to the meeting. Notice may be delivered by email, telephone, or WeChat, or by posting on the official website of the Forum. The main reasons for holding the meeting shall also be stated in the notice.

7.5 理事会会议的表决

Voting of Board Meetings

7.5.1 法定人数

Quorum

理事会会议由二分之一以上（含）的理事出席或通过微信群、网络视频等便捷高效的方式参与，方能视为已达到进行会议各项议程所需的法定人数。

At least half of the Directors must be present at a Board meeting or participate in the meeting via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods to constitute a quorum.

7.5.2 表决权

Voting Rights

每位理事均享有一票表决权。如果理事所在的有特殊贡献的机构会员已被暂停或终止会籍，那么该理事不被计入法定人数，并且无表决权。

Each Director will be entitled to one vote. A Director from an institutional member with special contributions whose membership has been suspended or terminated will not be counted in the quorum or entitled to vote at Board meetings held when such suspension or termination is in effect.

解散论坛的决议须由出席或以微信群、网络视频等便捷高效的方式参与理事会会议的超过三分之二的理事表决通过。

A resolution of motions to dissolve the Forum will be adopted when more than two-thirds of the Directors present at a Board meeting or participating in the meeting via a WeChat Group, online video or other convenient and

effective methods vote in favor of the resolution.

除本章程另有规定外，理事会决议由出席或以微信群、网络视频等便捷高效的方式参与理事会会议的超过二分之一的理事表决通过。

Unless otherwise stipulated in the Articles, a Board resolution will be adopted when more than half of the Directors present at a Board meeting or participating in the meeting via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods vote in favor of the resolution.

7.5.3 关于理事会会议微信群、网络视频等便捷高效表决程序的特殊规定

Special Provisions on Voting via a WeChat Group

(1) 表决通知

Notice of Vote

理事会会议已完成会前程序，进行会议表决时，由秘书处负责将表决事项及相关表决程序发送至各理事的电子邮箱或理事的个人微信号。

When matters are to be put to vote after the Board has completed pre-meeting procedures, the Secretariat will send notice of such matters and related voting procedures to the email addresses or personal WeChat accounts of Directors.

(2) 表决

Voting

各位享有表决权的理事应将其表决结果自秘书处发出表决通知邮件或微信通知之日（含）起的三个工作日内发送至论

坛微信群，三个工作日内未进行表决的视为该理事放弃表决权。

Each Director who enjoys voting rights shall send their ballot to the Forum's WeChat Group within three working days of the date of a voting notice email from the Secretariat (such three working days include the date on which the Secretariat sent the voting notice). Directors who fail to send their ballots within three working days will be deemed to have waived their voting rights.

(3) 宣布结果

Announcement of Voting Results

为实现对表决过程的监督，表决以组建微信群、网络视频等便捷高效的方式进行，由理事会会议主持人统计并负责宣布表决结果（轮值理事的当选结果由执委会主席宣布）。

In order to ensure the transparency of the entire voting process of each meeting, the voting process will be held through use of a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods. The Chairman who presides over the Board meeting will count the votes and announce the voting results (the Chairman of the Executive Committee will announce the voting results of rotational Directors).

8 执委会

EXECUTIVE COMMITTEE

8.1 执委会的组成、产生和地位

Composition, Election and Status of the Executive Committee

- (1) **执委会的组成：**执委会由 1 名执委会主席（兼任理事会副主席）、若干名执委会联席主席和若干名执委会委员组成。

Composition of the Executive Committee: The Executive Committee is composed of one Chairman (who also serves as a Vice-Chairman of the Board), several Co-Chairmen and other members.

- (2) **执委会主席、执委会联席主席的产生：**提名委员会将负责从在 DAF、公益金融及其相关行业具有一定声望和丰富专业经验的人士中提名执委会主席的候选人、执委会联席主席候选人，并由出席或以微信群、网络视频等便捷高效的方式参与理事会会议的超过二分之一的理事表决通过产生。

Election of the Chairman and Co-Chairmen of the Executive Committee: The Chairman and Co-Chairmen of the Executive Committee will be nominated by the Nomination Committee from the candidate pool of reputable and experienced experts in the DAF industry, social finance industry and other industries and will be elected by a vote of more than half of the Directors present at the Board meeting or participating in the Board meeting via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods.

- (3) **执委会委员的产生：**执委会委员由提名委员会负责提名，全部执委会成员均需由出席或以微信群、网络视频等便捷高效的方式参与理事会会议的超过二分之一的理事表决通过产生。

Election of the members of the Executive Committee: The election of each member of the Executive Committee will require a nomination made by the Nomination Committee and a vote of more than half of the Directors present at a Board meeting or participating in the meeting via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods.

- (4) **执委会主席、执委会联席主席、执委会委员的任期：**执委会主席、执委会联席主席、执委会委员任期均为四年，经连续提名，可连选连任。

The term of the Chairman, Co-chairmen, and the members of the Executive Committee: The Chairman, Co-chairmen, and the members of the Executive Committee all serve for four years. Each member may serve consecutive terms if re-elected.

- (5) **执委会的地位：**执委会在理事会闭会期间承担论坛活动事务的主管责任，并可以就其认为不能或者不应被推迟至下一次理事会会议解决的事项行使理事会的全部权利。秘书长可以列席执委会会议，但不具有表决权。

Status of the Executive Committee: The Executive Committee will be responsible for the management of the Forum's affairs when the Board is not in session and may exercise all the powers of the Board in all matters the judgment of which cannot or should not be delayed until the next meeting of the Board. The Secretary-General may attend meetings of the Executive Committee but will have no right to vote.

8.2 执委会的职责

Duties of the Executive Committee

- (1) 决定每年的轮值理事选举名额、各选举组的组成、各选举组的轮值理事分配名额以及各选举组进行轮值理事选举的时间；

Making decisions on the number of rotational Directors to be elected each year, the composition of each Election Panel, the number of rotational Directors assigned to each Election Panel, and the time when each Election Panel will hold its annual election meeting;

- (2) 根据论坛的发展和管理需要，有权决定各专业委员会的设立和调整，

根据相应专业委员会的有特殊贡献的会员数量，指定各选举组的有特殊贡献的成员组成；

Making decisions on the establishment and modifications of the Member Committees based on the Forum's demand for development and management as well as making decisions on the composition of the members with special contributions of the Election Panels in accordance with the number of members with special contributions of the corresponding Committees;

- (3) 有权决定在北京以外的其他城市（包括海外）设立其他联络处；

Deciding to establish other Liaison Offices in cities other than Beijing (including overseas);

- (4) 根据提名委员会的提名，有权决定聘请或撤换论坛各地联络处的负责人；

Making decisions on the appointment and replacement of the persons in charge of the Liaison Offices of the Forum based on nominations made by the Nomination Committee;

- (5) 根据专业委员会的发展以及各专业委员会主席和联席主席的提名，决定各专业委员会执委（不包括专业委员会的主席和联席主席）的人选及具体人数；

Determining the candidates and specific numbers of the executive members of the Member Committees (excluding the Chairman and Co-chairmen of the Member Committees), according to the development of the Member Committee and the nomination of the Chairman and Co-chairmen of the Member Committees;

- (6) 根据行业发展情况及各专业委员会的发展需要，决定直接任免各专业委员会执委；

Directly appointing or removing executive members of the Member Committees, according to the development situation of the industry and the development needs of the Member Committees;

- (7) 决定并负责聘请专家顾问委员会的成员；

Deciding and employing members of the Expert Consultant Committee;

- (8) 执行理事会作出的决议；

Carrying out all resolutions passed by the Board;

- (9) 决定召集理事会会议，对理事会会议和轮值理事选举会议进行监督；

Deciding whether to convene Board meetings, and monitoring the process and results of the Board meetings and the election of rotational Directors;

- (10) 在理事会闭会期间，决定与论坛管理有关的重大事项；

Making decisions on all material matters regarding the management of the Forum when the Board is not in session;

- (11) 审批秘书处制定的规则制度（如《中国递爱福捐赠者建议基金论坛收费管理办法》）、《中国递爱福捐赠者建议基金论坛联络处管理办法》等；

Reviewing and approving the rules (such as the Administrative Measures for Fees of the China DAF (Fund) Forum, Administrative Measures for Liaison Office of the China DAF (Donor Advised Fund) Forum, and so on, as drafted by the Secretariat;

- (12) 审议并决定是否发布论坛推动起草的行业自律规则、业务规范、职业道德规范文件等；

Reviewing and deciding whether to approve the industry self-discipline rules, business guidelines, normative documents regarding professional ethics, and such documents, drafted by the Forum;

- (13) 审议并批准秘书处提交的与论坛管理相关的论坛规则；

Reviewing and approving the Forum rules with respect to the management of the Forum submitted by the Secretariat;

- (14) 指导秘书处的具体工作；

Directing the work of the Secretariat;

- (15) 审议秘书处提交的论坛工作报告或活动方案；

Reviewing the work report or the program of activities of the Forum submitted by the Secretariat;

- (16) 审议并决定是否通过秘书处推荐的主办单位名单；

Reviewing and deciding whether or not to approve the list of sponsors recommended by the Secretariat;

- (17) 审议并决定是否通过秘书处提出的“有特殊贡献的会员”名单；

Reviewing and deciding whether or not to approve the list of ‘members with special contributions’ proposed by the Secretariat;

- (18) 根据实际需求，从主办单位库中选择、确定具体的年度主办单位及特定活动主办单位，以及确定当年年度主办单位的数量；

Selecting and determining the annual sponsors and sponsors for a special

event from the Sponsor Database, and determining the number of sponsors of the current year, according to actual needs;

(19) 其他理事会决定的职责。

Performing other duties as decided by the Board.

8.3 执委会会议

Meetings of the Executive Committee

为提高执委会的决策效率，执委会会议可召开现场会议、电话会议或以微信群、网络视频表决等便捷高效的形式召开。执委会会议由二分之一以上（含）的成员出席或通过微信群、网络视频等便捷高效的方式参与，即视为已达到进行会议各项议程所需的法定人数。每位执委会成员均享有一票表决权，执委会决议由出席或以微信群、网络视频等方式参与会议的超过二分之一的成员表决通过即有效。

In order to improve its decision-making efficiency, the Executive Committee may hold its meetings with the participants being present at the meetings, attending the meetings by telephone, or voting at the meetings via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods. At least half of the members of the Executive Committee must be present at the meeting of the committee or participate in the meeting via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods to constitute a quorum. Each member of the committee will have one vote. A resolution of the committee will become effective by a vote of more than half of the members present at a meeting of the committee or participating in the meeting via a WeChat Group, online video or other convenient methods.

8.4 执委会主席和执委会联席主席的职责

Duties of the Chairman and Co-Chairmen of the Executive Committee

8.4.1 执委会主席的职责

Duties of the Chairman of the Executive Committee

为了促进论坛形成统一的管理意见和行动中心，逐步提高论坛的运行效率，执委会主席同时兼任理事会副主席。论坛执委会主席的职责为：

In order to assist the Forum in reaching internal consensus and acting in a unified way on management issues, and to generally improve the Forum's operational efficiency, the Chairman of the Executive Committee will concurrently hold the position of Vice-Chairman of the Board. The duties of the Chairman of the Executive Committee include:

- (1) 决定由轮值理事候选人获得均票造成的未决名额的当选轮值理事，宣布当选轮值理事名单；

Casting a deciding ballot in elections of rotational Directors when there is an equal number of votes for the last one or more directorships to be filled, and announcing the list of the elected rotational Directors;

- (2) 决定理事会会议的召开方式和除微信群、网络视频表决外的其他表决方式；

Deciding on the manner in which to hold each Board meeting, and its voting methods in addition to voting via a WeChat Group and online video;

- (3) 决定召集和主持执委会会议，管理和监督执委会工作；

Convening and presiding over meetings of the Executive Committee, and managing and supervising the work of the

Executive Committee;

- (4) 其他理事会、执委会决定的职责。

Performing other duties as decided by the Board or the Executive Committee.

8.4.2 执委会联席主席的职责

Duties of the Co-Chairmen of the Executive Committee

- (1) 在执委会主席因故不能履行职责时，代其履行执委会主席的职责；

Performing the duties of the Chairman of the Executive Committee when the Chairman is unable to perform their duties for any reasons; and

- (2) 其他理事会、执委会决定的职责。

Performing other duties as decided by the Board or the Executive Committee.

9 秘书处

SECRETARIAT

9.1 秘书处的组成和地位

Composition and Status of the Secretariat

- (1) **秘书处的组成：**秘书处由秘书长及其他人员组成。除本章程另有规定外，包括执行秘书长在内的秘书处其他人员由秘书长决定。

Composition of the Secretariat: The Secretariat will consist of the Secretary-General and other staff members. The Secretary-General will

be authorized to decide on the appointment of other staff of the Secretariat (including the Executive Secretary-General) unless otherwise stipulated in the Articles.

- (2) **秘书处的地位：**秘书处为论坛的相关活动提供支持，秘书处对理事会负责，秘书处在理事会闭会期间接受执委会的监督和领导。

Status of the Secretariat: The Secretariat will provide support for the relevant activities. The Secretariat will report to the Board and be supervised and directed by the Executive Committee when the Board is not in session.

9.2 秘书处的职责

Duties of the Secretariat

- (1) 执行理事会、执委会做出的决议；

Implementing resolutions passed by the Board or the Executive Committee;

- (2) 负责理事会会议、轮值理事选举会议的筹备工作；

Preparing for Board meetings and elections of rotational Directors;

- (3) 负责审批会员的资格；

Reviewing and approving membership applications;

- (4) 起草论坛工作报告或活动方案（内容应当包括论坛基本活动情况、发展情况，以及任何秘书长希望提请执委会注意或执委会可能要求秘书长进行讨论的其他事项等），提交执委会审议；

Drafting work reports or program of activities and submitting them to the

Executive Committee for review. The annual report shall include information regarding the basic activities of the Forum, its progress, and any other matters which the Secretary-General may wish to bring to the attention of the Executive Committee or which the Executive Committee may request the Secretary-General to discuss;

- (5) 根据论坛的运行和发展的实际需要，起草、完善或修改论坛其他规则制度（如《中国递爱福捐赠者建议基金论坛收费管理办法》）、《中国递爱福捐赠者建议基金论坛联络处管理办法》等，并报执委会审批；

Drafting, improving or amending the rules of the Forum and other management rules in response to the demands of the operation and development of the Forum such as the Administrative Measures for Fees of the China DAF (Donor Advised Fund) Forum and the Administrative Measures for Liaison Office of the China DAF (Donor Advised Fund) Forum, and so on, to be submitted to the Executive Committee for approval;

- (6) 根据执委会的授权，负责处理会员的入会退会、权利义务履行、日常联络、会籍管理（包括暂停或终止会籍）等相关服务和工作；

Carrying out services and tasks with respect to the withdrawal of memberships, members' exercising of rights and performance of obligations, day-to-day communications, membership management (including the suspension and termination of membership), in accordance with the authorization of the Executive Committee;

- (7) 在会员严重违反本章程的规定时，有权终止其会籍；

Terminating the membership of members that seriously violate the Articles;

- (8) 协助执委会筹办论坛年会、教育培训活动、研讨会及其它专题会议等；

Assisting the Executive Committee in organizing and preparing for annual conferences, education and training activities, seminars, and other theme-specific symposia of the Forum;

- (9) 汇总各专业委员会的征询案及回复意见;

Collecting proposals and feedback from Member Committees;

- (10) 负责在执委会的指导下进行论坛官方网站、邮箱、微信公众账号等的建设、管理;

Building and managing the official website, email, and WeChat Official Account of the Forum under the direction of the Executive Committee;

- (11) 在论坛官方网站公示执委会选择、确定具体的年度主办单位及特定活动主办单位;

Publicizing the specific annual sponsor and the sponsor of the special event selected by the Executive Committee on the official website of the Forum;

- (12) 根据不同活动的性质, 有权自主决定或依据主办单位的推荐, 选择使用不同的会议注册系统;

Making the decision to use different Conference Registration Systems on its own or on the recommendation of the sponsors, according to the nature of different activities;

- (13) 向执委会提出“有特殊贡献的会员”名单;

Submitting a list of ‘members with special contributions’ to the Executive Committee;

- (14) 执行理事会、执委会授权的其它事务或本章程规定的其它职责。

Performing other duties set forth in the Articles or delegated by the Board or the Executive Committee.

9.3 秘书长

Secretary-General

9.3.1 秘书长的产生、地位和任期

Appointment, Role and Term of Office of the Secretary-General

理事会审议并决定秘书长人选。秘书长是论坛的首席执行管理人员，对论坛活动的行政管理负责。

The appointment of the Secretary-General will be decided by the Board. The Secretary-General is the chief executive manager of the Forum and will be responsible for the administrative affairs of the Forum.

秘书长任期为 2 年，经连续提名，可连续担任。如秘书长发生死亡、残疾、辞职、职责终止或丧失行为能力的情况，由执行秘书长（如有）或由执委会指定的一名代理秘书长代其履行全部职责，直到下一次理事会会议召开，或者秘书长履行不能的情形消失。

The Secretary-General will have a two-year term of office and may serve consecutive terms if re-nominated upon completion of a term of office. In case the Secretary-General dies or is disabled, resigns, or loses capacity for civil conduct, or their appointment is otherwise terminated, the executive Secretary-General (if there is one) or an acting Secretary-General appointed by the Executive Committee will perform the duties of the Secretary-General until the next Board meeting or until the disability or incapacity of the Secretary-General ceases.

9.3.2 秘书长的职责

Duties of the Secretary-General

秘书长的职责包括:

The duties of the Secretary-General include:

- (1) 负责监督和管理论坛活动的一般事务;

Supervising and managing the general affairs of the Forum activities;

- (2) 列席理事会、执委会全部会议, 并就论坛活动管理的全部事宜以正式或非正式的方式向理事会、执委会进行汇报;

Attending all meetings of the Board and the Executive Committee, and reporting formally or informally on all matters concerning the administrative affairs of the Forum activities;

- (3) 发送理事会、执委会的会议通知;

Sending notices of the convening of Board meetings and meetings of the Executive Committee;

- (4) 保存论坛活动的全部官方通信记录, 进行理事会、执委会的会议记录;

Keeping all official correspondence of the Forum activities, and taking the minutes of Board meetings and meetings of the Executive Committee;

- (5) 向执委会提交秘书处起草的论坛工作报告或活动方案;

Submitting work reports of the Forum or program of activities drafted by the Secretariat to the Executive Committee;

(6) 提出重大议案，报理事会、执委会审议；

Submitting significant motions to the Board and the Executive Committee for deliberation;

(7) 执行执委会批准的规则、制度；

Implementing rules and regulations approved by the Executive Committee;

(8) 决定秘书处其他成员的组成；

Deciding the appointment of other staff of the Secretariat;

(9) 负责执行理事会、执委会授权的其它事务。

Handling other affairs as authorized by the Board or the Executive Committee.

9.4 秘书处其他成员

Other Staff of the Secretariat

为了顺利开展秘书处工作，除本章程另有规定外，秘书长有权随时根据论坛发展的需要，确定秘书处其他成员的组成。秘书处其他成员可以是论坛机构会员代表，也可以是任何其他满足秘书长要求的有能力的个人。其他成员的职业包括执行秘书长、秘书等。秘书长有权决定各职位的具体职责、权限和级别，并向秘书处其他成员提出符合论坛宗旨、适应该职位设置目的的工作要求和任务。

In order to ensure the efficient operation of the Secretariat, unless otherwise stipulated in the Articles, the Secretary-General is authorized to decide the appointment of other staff of the Secretariat at any time in response to the needs

of the Forum. Such staff may be representatives of institutional members of the Forum or any other competent individuals who satisfy the Secretary-General's requirements. Other personnel of the Secretariat may include an Executive Secretary-General, and secretaries, among others. The Secretary-General is empowered to decide the duties, authorities and ranks of the staff members and set forth their job requirements and tasks in compliance with the purposes of the Forum and their posts.

秘书处其他成员直接对秘书长负责。其他成员的任期均为 2 年，经秘书长连续指定，可以连任。如秘书处其他成员出现死亡、残疾、辞职、职责终止或丧失行为能力的情况，由秘书长重新指定的人员担任。

Other staff members of the Secretariat will report directly to the Secretary-General. Their terms of engagement will be two years and they may serve consecutive terms if re-appointed upon completion of their terms by the Secretary-General. In the event that any of such staff member dies or is disabled, resigns, or loses capacity for civil conduct, or their appointment is otherwise terminated, the Secretary-General may appoint a new person to fill the vacancy.

10 论坛的各地联络处

Liaison Offices of the Forum

10.1 联络处的设立目的

The Purposes of Establishing the Liaison Office

根据本章程第 1.9.7 条的规定，为充分调动论坛资源，遵循论坛的属地化参与理念，更好地服务于论坛各地的会员，在推动论坛属地化发展的整体战略架构下，论坛执委会将有权决定建立以当地会员为核心的属地性联络处。

设立联络处的主要设立目的是：使属地化会员与 DAF、公益金融生态链的基础设施平台对接，为当地会员赋能，在论坛相关执行机构（包括论坛相关

专业委员会)的支持下,便捷属地化会员的相互交流分享,使属地化会员与 DAF、公益金融生态链属地化潜在参与者之间建立长期、稳定、深入的合作关系, DAF、公益金融生态链在当地落地生根,推动当地 DAF、公益金融生态链事业的建设。

According to Article 1.9.7 hereof, in order to fully mobilize the resources of the Forum, to follow the concept of localized participation of the Forum, and to better serve the members of the Forum, under the overall strategic structure of promoting the localized development of the Forum, the Executive Committee has the right to make the decision to establish a localized Liaison Office focused on local members. The main purpose of establishing the Liaison Office is to connect local members with both the infrastructure platform of the DAF and social finance ecosystem, empower local members, and facilitate communication and sharing among local members with the support of relevant executive agencies of the Forum (including relevant Member Committees of the Forum), as well as to establish long-term, stable and in-depth cooperative relationships between local members of the Forum and the potential participants of the DAF and social finance ecosystem, to promote the DAF and social finance ecosystem taking root in the local area, and to promote the construction of the DAF and social finance ecosystem.

10.2 联络处的设立条件

Conditions for the Establishment of the Liaison Office

执委会决定设立联络处的前提条件为:

The prerequisites for the Executive Committee to establish a Liaison Office are as follows:

- (1) 该地区有至少三家有特殊贡献的机构会员;

There are at least three institutional members with special contributions in the area;

(2) 执委会认为确有必要在该地设立联络处。

The Executive Committee believes that it is necessary to establish a Liaison Office in the area.

10.3 联络处的办公地点

Location of the Liaison Office

为了便捷管理和集中组织会员参与相关活动，每个城市原则上设立一家联络处。在同等条件下，联络处的办公地点优先设在该地的律师事务所或会计师事务所。

In order to facilitate management and to organize members to participate in relevant activities collectively, in principle, a Liaison Office shall be set in each city. Under the same conditions, it is preferred that the Liaison Office is located in a law firm or an accounting firm in that area.

10.4 联络处的负责人的产生

The Appointment of the Person in Charge of the Liaison Office

根据本章程第 8.2 条和第 11.2.1.1 条的规定，依据提名委员会的提名，执委会会有权决定聘请或撤换论坛各地联络处的负责人。

According to Article 8.2 and Article 11.2.1.1 hereof, and based on the nomination of the Nomination Committee, the Executive Committee has the right to decide to appoint or replace the person in charge of each Liaison Office of the Forum.

10.5 联络处的负责人的主要职权

Main Powers of the Person in Charge of the Liaison Office

联络处的负责人的主要职权为：在秘书处的指导下，牵头组织、协调当地的会员开展论坛属地性活动。

Under the guidance of the Secretariat, the main powers of the person in charge of the Liaison Office include taking the lead in organizing and coordinating local members to carry out the localized activities of the Forum.

10.6 联络处的负责人的优先权

Priority of the Person in Charge of the Liaison Office

根据本章程第 7.1.3 条的规定，在同等条件下，当值的联络处的负责人享有被提名委员会提名担任当然理事的优先权。

According to Article 7.1.3 hereof, under the same conditions, the person in charge of the Liaison Office on duty has the priority to be nominated as the ex officio Director by the Nomination Committee.

10.7 《中国递爱福捐赠者建议基金论坛联络处管理办法》的制定

The Formulation of the Administrative Measures for the Liaison Office of the China DAF (Donor Advised Fund) Forum

根据各地联络处的不同发展需求，秘书处有权制定《中国递爱福捐赠者建议基金论坛联络处管理办法》，经执委会审批通过。

According to the differing development needs of the local Liaison Offices, the Secretariat has the right to formulate the Administrative Measures for the Liaison Office of the China DAF (Donor Advised Fund) Forum, which shall be approved by the Executive Committee.

10.8 联络处开展活动的责任承担

The responsibilities of the Liaison Office carrying out activities

联络处应严格按照本章程、《中国递爱福捐赠者建议基金论坛联络处管理办法》及论坛其他规则、制度的规定开展活动。原则上，在各地联络处以论坛名义开展相关活动时，除本章程另有约定或秘书处另行规定外，联络处负责人承担开展相关活动的法律责任。

The Liaison Office shall carry out activities in accordance with the Articles, the Administrative Measures for the Liaison Office of the China DAF (Donor Advised Fund) Forum, and other rules and regulations of the Forum. In principle, when local Liaison Offices carry out relevant activities in the name of the Forum, the person in charge of the Liaison Office shall bear the legal responsibilities for carrying out relevant activities unless otherwise stipulated hereof or provided by the Secretariat.

11 论坛委员会

COMMITTEES

11.1 论坛委员会的组成

Composition of Committees

论坛委员会包括常设委员会和专业委员会两类委员会。根据论坛的发展和管理需要，执委会有权决定各委员会的设立和调整。

The Forum has two types of Committees, standing committees and member committees. The Executive Committee has the authority to establish or adjust committees in response to the demands of the development and management of the Forum.

11.2 常设委员会

Standing Committees

论坛常设委员会包括提名委员会、专家顾问委员会。

The standing committees are the Nomination Committee and the Expert Consultant Committee.

11.2.1 提名委员会

Nomination Committee

为了对论坛各组织机构的候选人进行提名，论坛设提名委员会。

The Nomination Committee will be established to nominate candidates for appointment or election to the Forum's various bodies.

11.2.1.1 提名委员会的职责

Duties of the Nomination Committee

提名委员会负责提名理事会主席、理事会联席主席和轮值理事的候选人，执委会主席、执委会联席主席、执委会委员的候选人，秘书长的候选人，各专业委员会及工作组的主席和联席主席的候选人、论坛各地联络处负责人、论坛主办单位（包括年度主办单位及特定活动主办单位）以及其他理事会决定的需要提名的职位。

The Nomination Committee will be responsible for nominating the Chairman, Co-Chairmen, rotational Directors of the Board, the Chairman, Co-Chairmen and members of the Executive Committee, the Secretary-General, the Chairman and Co-Chairmen of each Member Committee or Working Group, the persons in charge of the Liaison Offices of the Forum, and the persons for other positions that the Board decides require nomination, for each election.

提名委员会对论坛的理事会负责。

The Nomination Committee will report to the Board.

11.2.1.2 提名委员会的组成

Composition of the Nomination Committee

提名委员会由如下三名成员组成：一名提名委员会主席，一名提名委员会副主席，以及一名提名委员会委员。

The Nomination Committee will be composed of three members as follows: one Chairman, one Vice-Chairman, and one other member.

11.2.1.3 提名委员会的产生和任期

Election or Appointment and Term of Office of the Nomination Committee

(1) 首届提名委员会的组建

Composition of the First Nomination Committee

论坛的发起机构大会指定一名提名委员会的主席、指定一名提名委员会副主席，指定一名提名委员会的委员，完成首届提名委员会的组建。

The Meeting of the Initiating Institutions will appoint one Chairman and one Vice-Chairman of the Nomination Committee and appoint one member to make up the first Nomination Committee.

首届提名委员会副主席、提名委员会委员的任期均为 4 年。

The Vice-Chairman and the member of the first

Nomination Committee will serve a four-year term of office.

(2) 提名委员会成员的更换及选举

Replacement and Election of the Nomination Committee Members

首届提名委员会主席、提名委员会副主席、提名委员会委员任期届满后，或提名委员会主席、提名委员会副主席、提名委员会委员主动向论坛理事会主席或执委会主席提出辞任请求后，或存在更换提名委员会委员的事由时，论坛将根据如下流程进行提名委员会的更换及选举：

The Forum shall replace and/or elect members of the Nomination Committee at the completion of the term of office of the Chairman, Vice-Chairman, or a member of the first Nomination Committee, or at their request for resignation, or when a ground for replacing a member of the Nomination Committee exists, as follows:

1) 提名委员会主席、提名委员会副主席的选举

Election of the Chairman and Vice-Chairman of the Nomination Committee

除首届提名委员会主席、提名委员会副主席由论坛的发起机构大会指定产生外，此后每一届提名委员会主席、提名委员会副主席均由项目公司提名，理事会会议选举产生。

Apart from the Chairman and Vice-Chairman of the

first Nomination Committee, who will be appointed by the Meeting of the Initiating Institutions, the Chairman and Vice-Chairman of each subsequent Nomination Committee shall be nominated by the Project Company and elected by the Board.

为保持提名委员会的稳定性，提名委员会副主席的每届任期4年，期满后，经项目公司连续提名，可连选连任。

In order to maintain the stability of the Nomination Committee, the Chairman and Vice-Chairman of the Nomination Committee will serve a four-year term of office and may serve consecutive terms if re-nominated by the Project Company.

2) 提名委员会的委员

Members of the Nomination Committee

i. 提名委员会委员的更换理由

Grounds for Replacement of Nomination Committee Members

经项目公司提名，理事会内部会议有权更换提名委员会委员，更换理由应当仅限于如下理由：

①该代表连续两次无正当理由不出席提名委员会会议，或②该代表消极不履行提名职责。

Based on the nomination made by the Project Company, the Board may remove and replace

members of the Nomination Committee in the following circumstances: ① two consecutive and unexcused absences from meetings of the Nomination Committee, or ② non-performance of nomination duties.

ii.提名委员会委员的选举

Election of the Nomination Committee Members

对于提名委员会的委员，除首届由论坛的发起机构大会指定外，其后每届提名委员会委员均由项目公司提名，由理事会会议选举产生。

Apart from the members of the first Nomination Committee who will be appointed by the Meeting of the Initiating Institutions, all members of the subsequent Nomination Committees shall be nominated by the Project Company and appointed by the Board.

iii.提名委员会委员的任期

Term of Office of Nomination Committee Members

为保持提名委员会的稳定性，提名委员会的委员每届任期为4年，期满后，经项目公司连续提名，可以连选连任。

In order to maintain the stability of the

Nomination Committee, the members of the Nomination Committee will serve a four-year term of office and may serve consecutive terms if re-nominated by the Project company and re-elected.

11.2.1.4 理事会监督提名委员会的工作

Supervision by the Board

为确保提名委员会的提名工作公开、客观、中立，理事会有权监督提名委员会的工作。

In order to ensure the openness, objectivity, and neutrality of the work of the Nomination Committee, the Board has the right to supervise the Nomination Committee.

11.2.1.5 提名委员会会议的表决

Voting of the Nomination Committee

每位提名委员会成员均享有一票表决权，提名委员会决议由超过三分之二的提名委员会成员表决通过即有效。为提高提名委员会会议的决策效率，提名委员会会议可召开现场会议、电话会议或以微信群、网络视频表决等便捷高效的形式召开。

Each member of the Nomination Committee will be entitled to one vote. A resolution of the Nomination Committee Meeting will be adopted by a two-thirds majority of members of the Nomination Committee voting in favor of the resolution. In order to improve the efficiency of decision-making at Nomination Committee meetings, Nomination Committee meetings may be held in the form of an on-site meeting, a teleconference, a WeChat Group, online video vote, or other convenient and effective methods.

11.2.2 专家顾问委员会

Expert Consultant Committee

为了向参与论坛活动的公职人员、专家学者咨询专业意见，论坛设专家顾问委员会。论坛邀请的专家顾问委员会成员提供的建议，仅在论坛管理层之间非正式、非书面通报，在任何情况下不对外公布。

The Forum will set up the Expert Consultant Committee for the professional advice and consultation from officials, experts, scholars and other professionals attending the Forum. The advice given by the invited members of the Expert Consultant Committee will only be reported within the management level of the Forum through informal and non-written means, and no such advice will be publicly announced under any circumstances.

专家顾问委员会由专家顾问委员会主席、联席主席、资深专家顾问组成，由执委会决定并负责聘请，成员应当是来自 DAF、公益金融及其相关行业的个人，或者是 DAF、公益金融及其相关领域的专家学者，对 DAF、公益金融等业务有重大影响并具有良好的声誉的个人。

The Expert Consultant Committee will consist of the Chairman, the Co-Chairmen, and senior expert consultants decided upon and appointed by the Executive Committee. All members of the Expert Consultant Committee will be individuals from organizations related to the DAF industry, social finance industry, and other related industries or experts or scholars who specialize in the DAF, social finance and other related industries or reputable individuals who have great influence in the DAF industry, social finance industry and other related industries.

专家顾问委员会的成员仅以个人身份作为论坛的专家顾问，为论坛实现宗旨、履行论坛职责提供个人建议。

Members of the Expert Consultant Committee will serve only in their individual capacities as expert consultants of the Forum and provide only their personal advice to facilitate the Forum in achieving its purposes and performing its duties.

12 专业委员会

MEMBER COMMITTEES

为研究和交流 DAF、公益金融各参与方关心的专门问题，以各专门问题为分类标准，论坛设置专业委员会。

In order to provide communication platforms for research and exchange on specific issues that concern the participants in the DAF and social finance industries, the Forum will establish a number of Member Committees classified by different issues of concern.

12.1 论坛设置的各专业委员会

Member Committees to Be Established

根据 DAF、公益金融及其相关领域的不同专业性问题，论坛设置下述各专业委员会：

The Forum will establish the following Member Committees to address the professional issues faced by the DAF industry, social finance industry and other related industries:

(1) 公益金融专业委员会；

Member Committee on Social Finance;

(2) 影响力投资专业委员会；

Member Committee on Impact Investment;

(3) 捐赠专业委员会；

Member Committee on Contribution;

(4) 投资专业委员会;

Member Committee on Investment;

(5) 捐助专业委员会;

Member Committee on Granting;

(6) 捐助后管理专业委员会;

Member Committee on Post-Grant Management;

(7) 信息披露专业委员会;

Member Committee on Information Disclosure;

(8) 关联交易专业委员会;

Member Committee on Related-Party Transactions;

(9) 家族发展战略与治理委员会;

Member Committee on Family Development Strategy and Governance;

(10) 家族信托专业委员会;

Member Committee on Family Trust;

(11) 慈善信托专业委员会;

Member Committee on Charitable Trust;

(12) 家族税收筹划专业委员会;

Member Committee on Family Tax Planning;

(13) 跨境捐赠专业委员会;

Member Committee on Cross-Border Contribution;

(14) 家族合规与风险专业委员会;

Member Committee on Legal Compliance and Risk of Family Affairs;

(15) 互联网金融科技委员会;

Member Committee on Internet & Fintech;

(16) 婚姻家庭专业委员会;

Member Committee on Marriage and Family;

(17) 健康专业委员会;

Member Committee on Health;

(18) 人寿保险与传承委员会;

Member Committee on Life Insurance & Inheritance;

(19) 倡导专业委员会;

Member Committee on Advocacy;

(20) 合格受赠组织治理委员会;

Member Committee on Qualified Grantee Governance;

(21) 服务信托委员会;

Member Committee on Service Trust;

(22) 遗嘱和继承专业委员会;

Member Committee on Will and Succession;

(23) 家族企业管理专业委员会;

Member Committee on Family Business Management.

(24) 善财传承规划师委员会;

Member Committee on Philanthropic Wealth Planners.

(25) Pro Bono 专业委员会;

Member Committee on Pro Bono.

经执委会同意，任何一个专业委员会的主席和联席主席均可以为开展该委员会工作的目的而设立附属委员会，并且可以建立由该主席、联席主席和执委会认可的成员标准。

The Chairman and Co-Chairman of any Member Committee may, subject to the approval of the Executive Committee, establish subcommittees for purposes related to the work of such committees and membership criteria, as the Chairman, Co-Chairman, and Executive Committee deem appropriate.

12.2 各专业委员会和工作组的主席和联席主席

Chairman, Co-Chairmen of the Member Committees and Working Groups

12.2.1 各专业委员会和工作组的主席和联席主席的地位

Status of the Chairman and Co-Chairmen of the Member Committees and Working Groups

各专业委员会和工作组的主席和联席主席均为负责人，联席主席可由外籍机构会员代表担任。除本章程另有规定外，联席主席可以为多名。明确的负责人负责制有助于开展论坛活动，提高会员对专业委员会和工作组工作的积极性，外籍联席主席可以为论坛提供国外DAF、公益金融及其相关行业的先进经验和创新理念。

Both the Chairman and the Co-Chairmen of each Member Committee or Working Group are in charge of the Member Committee or Working Group. The Co-Chairmen may be assumed by foreign representatives of Forum institutional members. Unless otherwise provided in the Articles, there may be several Co-Chairmen in each Member Committee or

Working Group. It is expected that the clear accountability system will be conducive to the smooth operation of the Forum and stimulate members' enthusiasm in working with the Member Committees and Working Groups. The appointment of foreign representatives of Forum members as Co-Chairmen on Member Committees and Working Groups will help to introduce advanced experience and innovative concepts from overseas DAF industry, social finance industry and other related industries to the Forum.

12.2.2 各专业委员会和工作组的主席和联席主席的产生

Election of the Chairman and the Co-Chairmen of the Member Committees and Working Groups

(1) 各专业委员会和工作组的主席和联席主席候选人的提名

Nomination of Candidates for Chairman and Co-Chairmen of Each Member Committee

除本章程另有规定外，提名委员会负责按照下述原则提名各专业委员会的主席和联席主席的候选人：

Unless otherwise provided in the Articles, candidates for Chairman and Co-Chairmen of each Member Committee will be nominated by the Nomination Committee in accordance with the following principles:

- ① 有特殊贡献的机构会员代表或该机构会员推荐的其他人员担任各专业委员会的主席和联席主席：

The representatives of institutional members with special contributions or other personnel recommended by institutional members with special contributions serving as

the Chairman or Co-Chairman of each Member Committee:

- i. 有特殊贡献的机构会员可在入会注册申请时（或最近一次变更通知）选择一个拟推荐的机构会员代表或该机构会员推荐的其他人员担任主席或联席主席的专业委员会，其推荐的有特殊贡献的机构会员代表或其他人员将被编入该专业委员会对应的轮值理事和/或各专业委员会主席、联席主席选举会议组，提名委员会将根据有特殊贡献的机构会员的相关意愿进行提名；

Institutional members with special contributions may indicate in their membership applications (or the most recent notice of change) their preferences for one Member Committee on which they would like to have their representatives or other personnel recommend by them serve as the Chairman or the Co-Chairman, and the Nomination Committee will respect such intentions of the institutional members with special contributions and assign their representatives or other personnel recommend by them to the Election Panel for the election of rotational Directors, and/or the Chairman and Co-Chairman that corresponds to the Member Committee indicated;

- ii. 如多个有特殊贡献的机构会员填写同一专业委员会，提名委员会将根据有特殊贡献的机构会员及其推荐的机构会员代表或其推荐的其他相关人员在該专业委员会相关领域的专业经验、行业声誉和对论坛工作的投入程度，决定候选人人选；

If more than one institutional member with special

contributions chooses the same Member Committee, the Nomination Committee will decide the candidates for the Chairman and the Co-Chairmen of such a Member Committee based on professional experience in the related field, reputation in the industry, and contributions to the Forum's work of those institutional members with special contributions, and their representatives or the personnel recommended by them.

- iii. 有特殊贡献的机构会员的优先被提名权详见本章程第 5.1.2 (1) ⑤ 条的规定。

The priority to be nominated for institutional members with special contributions is detailed in Article 0 (1) ⑤ hereof.

② 有特殊贡献的个人会员担任各专业委员会的主席和联席主席

The individual member with special contributions serving as the Chairman or Co-Chairmen of each Member Committee:

- i. 有特殊贡献的个人会员可在入会注册申请时向论坛秘书处申请选择一个拟担任主席或联席主席的专业委员会。提名委员会将根据有特殊贡献的个人会员的相关意愿进行提名。

Individual members with special contributions may indicate in their membership application to the Secretariat their preferences for one Member Committee on which they would like to serve as the Chairman or the Co-Chairman.

The Nomination Committee will respect such intentions of the individual members with special contributions.

- ii. 如多个有特殊贡献的个人会员填写同一专业委员会，提名委员会将根据有特殊贡献的个人会员在该专业委员会相关领域的专业经验、行业声誉和对论坛工作的投入程度，决定候选人选；

If more than one individual member with special contributions chooses the same Member Committee, the Nomination Committee will decide the candidates for the Chairman and the Co-Chairmen of such a Member Committee based on professional experience in the related field, reputation in the industry, and contributions to the Forum's work of those individual members with special contributions.

- iii. 有特殊贡献的个人会员的优先被提名权详见本章程第5.1.2（1）⑥条的规定。

The priority to be nominated for individual members with special contributions is detailed in Article 0 (1) ⑥ hereof.

(2) 选举

Election

为提高选举各专业委员会主席和联席主席的效率，由各轮值理事选举会议组在根据本章程第7.1.3条的规定选举轮值理事的同时，按照相同的会议规则以微信群、网络视频表决等便捷高效的方式，选举各专业委员会的主席和联席主席。

In order to increase the efficiency of electing the Chairman and Co-Chairman of each Member Committee, each Election Panel will, at the time when electing rotational Directors in accordance with Article 7.1.3(3) hereof, elect the Chairman and Co-Chairmen of each Member Committee with the same meeting rules, via WeChat Group, online video or other convenient and effective methods.

(3) 新设委员会和工作组的主席和联席主席

Chairmen and Co-Chairmen of Newly-Established Member Committees or Working Groups

申请加入新设委员会或工作组的有特殊贡献的会员（包括有特殊贡献的机构会员及有特殊贡献的个人会员）提出担任主席或联席主席的意愿申请，由提名委员会根据该会员或其推荐的代表在相关领域的专业经验、行业声誉和对论坛工作的投入程度提名候选人，并由论坛执委会指定该新设委员会和工作组的主席和联席主席。

The Chairman and the Co-Chairmen of a newly-established Member Committee or Working Group will be nominated by the Nomination Committee based on the intention of becoming such a Chairman or Co-Chairman indicated by members with special contributions (including institutional members with special contributions and individual members with special contributions) when applying for membership in such a committee, in light of professional experience in the related field, reputation in the industry and contributions to the Forum's work of those members with special contributions and their representatives. The Chairman and the Co-Chairmen of a newly-established Member Committee or Working Group will thereafter be

appointed by the Executive Committee on the basis of such nominations.

12.2.3 各专业委员会和工作组的主席和联席主席的任期

Term of Office of the Chairman and the Co-Chairman of the Member Committees and Working Groups

除本章程另有规定外，各专业委员会的主席和联席主席的任期均为2年，可以连选连任。工作组的主席或联席主席的任期与该工作组设立时所从事事项或活动的持续时间相同。

Unless otherwise provided in the Articles, the term of the Chairman and Co-Chairman of each Member Committee will be two years, and such Chairman or Co-Chairman may serve consecutive terms if re-elected. The term of the Chairman or Co-Chairman of each Working Group will be for the duration of the matter or activities for which the Working Group is created.

12.2.4 各专业委员会和工作组的主席和联席主席的职责

Duties of the Chairmen and the Co-Chairmen of the Member Committees and Working Groups

各专业委员会和工作组的主席和联席主席的职责为：

The Chairmen and the Co-Chairmen of the Member Committees and Working Groups are responsible for:

① 组织开展该专业委员会的日常活动；

Organizing the daily activities of the Member Committee;

② 提名该专业委员会执委的候选人；

Nominating the candidates for the executive member of the Member Committee;

- ③ 提名更换或撤销该专业委员会执委的任职;

Nominating to change or dismiss an executive member of the Member Committee;

- ④ 在论坛执委会同意的前提下, 为开展该委员会工作的目的设立附属委员会;

Establishing subcommittees for purposes relating to the work of Member Committees, subject to the approval of the Executive Committee;

- ⑤ 负责执行理事会、论坛执委会安排的其它事务。

Conducting other affairs arranged by the Board of Directors or the Executive Committee.

12.2.5 各专业委员会或工作组主席和联席主席的职位空缺

Vacancy of the Chairmen and the Co-Chairmen of the Member Committees and Working Groups

当各专业委员会或工作组出现主席或联席主席职位空缺时, 由理事会从提名委员会提名的候选人名单中选举产生。

Any vacancies occurring in the Chairmanship or Co-Chairmanship of any Member Committees or Working Groups will be filled by the Board appointing a Chairman or Co-Chairman from a list of candidates nominated by the Nomination Committee.

12.3 各专业委员会执委

Executive Members of the Member Committees

为便于各专业委员会便捷、高效地开展工作，各专业委员会将设立执委。

In order to facilitate the convenient and efficient work of the Member Committees, the Member Committees will establish executive members.

12.3.1 各专业委员会执委的任职资格

Qualifications of Executive Members of the Member Committees

除本章程另有规定外，原则上，各专业委员会执委将由从事相关行业工作、熟悉相关行业知识技术、拥有较深厚行业资历、有热情为该专业委员会发展付出的有特殊贡献的机构会员代表或有特殊贡献的个人会员担任。论坛执委会有权根据行业发展情况及各专业委员会的发展需要，决定各专业委员会执委的具体任职资格。

Unless otherwise provided in the Articles, in principle, the positions of the executive members of Member Committees will be filled by the representatives of institutional members with special contributions or individual members with special contributions that are engaged in relevant industry work, familiar with relevant industry knowledge and technology, have rich industry experience, and have enthusiasm for the development of the Member Committee. The Executive Committee of the Forum has the right to decide the specific qualifications of executive members of each Member Committee according to the development of the industry and the actual needs of each Member Committee.

12.3.2 各专业委员会执委的产生

Appointment of Executive Members of the Member Committees

根据本章程第 12.2.4 条的规定，各专业委员会主席和联席主席提名

各专业委员会执委的候选人，经被提名人同意后，由论坛执委会最终决定。

In accordance with Article 12.2.4 hereof, The Chairman and the Co-Chairman of each Member Committee will nominate candidates for the executive members. With the agreement of such nominees, the final decision will be made by the Executive Committee of the Forum.

12.3.3 各专业委员会执委的人数

Number of Executive Members of the Member Committees

论坛执委会将有权根据行业发展情况及各专业委员会的发展需要，决定各专业委员会执委的具体人数。

The Executive Committee of the Forum has the right to decide the specific number of executive members of each Member Committee according to the development of the industry and the actual needs of each Member Committee.

12.3.4 各专业委员会执委的任期

Term of Executive Members of the Member Committees

除本章程另有规定外，各专业委员会执委的任期均为 2 年，如被连续提名，可以被连续委任。

Unless otherwise stipulated in the Articles, the term of executive members of each Member Committee will be two years. Each executive member may serve consecutive terms if they have been nominated consecutively.

12.3.5 各专业委员会执委的职责

Duties of Executive Members of the Member Committees

根据各专业委员会主席或联席主席的授权，协助各专业委员会主席或联席主席开展相关工作。

Assisting the Chairman or Co-Chairman of each Member Committee in carrying out relevant work, according to the authorization of the Chairman and Co-Chairman of each Member Committee.

12.3.6 各专业委员会执委的变更

Change of Executive Members of the Member Committees

各专业委员会的执委有权随时向该专业委员会主席或联席主席提出辞任请求，在说明理由并经该专业委员会主席或联席主席同意后，该执委即可辞任。

The executive member of each Member Committee has the right to apply for resignation with the Chairman or Co-Chairman of the respective Member Committee at any time. After explaining the reasons, the executive member may resign with the approval of the Chairman or Co-Chairmen of the respective Member Committee.

论坛执委会会有权根据各专业委员会主席或联席主席的提议，更换或撤销执委的任职，也有权直接更换或撤销执委的任职。

The Executive Committee of the Forum enjoys the right to change or dismiss executive members of the Member Committees, according to the advice given by the Chairman or the Co-Chairman of the respective Member Committee. The Executive Committee of the Forum may also directly change or dismiss executive members of the Member Committees.

12.4 专业委员会的表决权

Quorum and Voting

经出席或以微信群、网络视频等便捷高效的方式参与会议的各专业委员会主席、联席主席、执委超过二分之一表决通过，可以对提请该专业委员会审议的事项作出决议。

Resolutions on matters submitted to the Member Committee for deliberation will be adopted when more than half of the Chairman, Co-Chairmen and executive members of each Member Committee present at the meeting or participating in the meeting via a WeChat Group, online video or other convenient and effective methods vote in favor of the resolutions.

12.5 专业委员会的调整：设立其他专业委员会和工作组

Adjustment to the Member Committees: Establishing Other Member Committees and Working Groups

如执委会认为有必要，论坛可以随时对现有的专业委员会进行调整（包括修改专业委员会名称、合并或解散现有的专业委员会），或者新设立与某个具体问题或具体领域有关的专业委员会，或者设立特别工作组。

If deemed necessary by the Executive Committee, the Forum may at any time make adjustments to the existing Member Committees (including changing their names, merging or disbanding), establish Member Committees that address specific issues or pertain to specific fields, or establish Special Working Groups.

12.6 对专业委员会权利的限制

Limitations on the Rights of Member Committees

除本章程另有规定或已取得理事会或执委会的授权或批准外，任何专业委员会均无权采取任何旨在表达论坛意见的行动。每个专业委员会均应当在工作日程安排及执行上与论坛执委会和秘书长紧密合作，以保证论坛整体工作能够协调一致并高效进行。

Unless otherwise provided in the Articles or authorized or approved by the Board or the Executive Committee, no Member Committee will take any action which purports to express any views of the Forum. Each Member Committee shall work closely with the Executive Committee and the Secretary-General in the preparation and execution of its agenda to render the Forum effectively coordinated and efficiently operated as a whole.

13 递爱福论坛与其他 DAF 生态链参与者之间的关系

RELATIONS AMONG THE FORUM AND OTHER PLATFORMS IN THE DAF ECOSYSTEM

为了促进 DAF、公益金融事业的健康有序发展，打造 DAF、公益金融生态链基础设施建设，DAF、公益金融生态链的不同参与者将协同合作，以实现 DAF、公益金融行业的合规发展、生态共享。关于“DAF、公益金融生态链”更多介绍详见论坛官方网站（www.DAF-forum.org.cn）。

In order to promote the healthy and orderly development of the DAF and social finance industries, and the construction of the infrastructure of the DAF and social finance industries, the participants of the DAF and social finance ecosystem will collaborate with each other, thus achieving legally compliant development and sharing of resources in the DAF and social finance industries. For more information regarding the DAF and social finance ecosystem please refer to the Forum's official website (www.DAF-forum.org.cn).

13.1 递爱福论坛与递爱福基金会

The China DAF (Donor Advised Fund) Forum and the China DAF (Donor Advised Fund) Charity

13.1.1 递爱福基金会简介及其在 DAF、公益金融生态链中的定位

Introduction of the DAF Charity and Its Positioning in the DAF and Social Finance Ecosystem

(1) **递爱福基金会的简介：**递爱福基金会是中国首家以捐赠者建议基金(Donor Advised Fund)慈善账户模式运作的基金会(官方网站为：<http://www.DAF-charity.org.cn>)，成立于2018年6月21日，由深圳国际公益学院、北京中伦公益基金会、深圳中顺易金融服务有限公司三方机构共同发起设立，递爱福基金会以“百年慈善、永续传承”为战略目标，以“助力捐赠者善的传承”为使命，以“愿捐赠者基业长青”为愿景，以“诚信、专业、创新、共享”为核心价值观，以“管家精神”服务捐赠人，在家族财富管理、家族财富传承、家族企业长远发展规划的基础上，递爱福基金会致力于将捐赠人的慈善捐赠工具化、便捷化，使慈善财产的捐赠成为捐赠人整体财产战略配置的重要组成部分，以捐赠人可建议的慈善账户为载体，旨在为捐赠人提供独立、透明、便捷的捐赠、投资、捐助等服务。

Introduction of the DAF Charity: As the first charity that has adopted Donor Advised Fund as its operating model in China, (official website: <http://www.DAF-charity.org.cn>), the DAF Charity was jointly established on June 21st, 2018 by the China Global Philanthropy Institute, the Beijing Zhong Lun Charity Foundation and Shenzhen CSN Financial Services Co. With the strategic goal of ‘Enduring Philanthropy, Unfading Legacy’, the

mission of ‘Helping donors with their charitable legacies’, the vision of ‘Connecting donors with lasting impact’, the values of ‘Accountability, Professionalism, Innovation, and Sharing’, and the main focus on ‘serving donors’ with the ‘spirit of stewardship’, the DAF Charity strives to make charitable contribution more convenient and instrumental for donors. It also strives to turn charitable contribution into an important part of donors’ overall asset allocation strategies on the basis of sound advice on the management and intergenerational transmission of family wealth and long-term development of family enterprises, via the charitable accounts as vehicles that empowered donors with advisory privileges. The DAF Charity serves donors by providing services related to the contribution, investment, and granting of charitable assets in an independent, transparent and convenient manner.

- (2) **递爱福基金会在 DAF、公益金融生态链中的定位：**递爱福基金会是 DAF、公益金融生态链的粮仓、重要的资金支持平台、捐赠人战略慈善的落地实践平台。

The positioning of the DAF Charity in the DAF and social finance ecosystem: The DAF Charity is the ‘granary’ and a key sponsor of the DAF ecosystem, and a practical platform for the donor’s strategic philanthropy.

13.1.2 递爱福论坛与递爱福基金会之间的关系

The Relation between the China DAF (Donor Advised Fund) Forum and the China DAF (Donor Advised Fund) Charity

- (1) **递爱福论坛便于递爱福基金会合格捐赠人来源的特定化：**通

过递爱福论坛的共享平台，便于汇集和联结 DAF、公益金融行业领域中的参与机构，吸收优秀的行业领先机构作为递爱福论坛的会员。在符合合格捐赠人来源特定化的前提下，递爱福论坛的会员可被推荐成为递爱福基金会的合格捐赠人，进而开设慈善账户或向递爱福基金会进行捐赠。

The Forum facilitates the particularization of the source of qualified donors of the DAF Charity: Through the sharing platform of the Forum, it is convenient to gather and connect institutions in the DAF and social finance industries and absorb leading institutions in the industries as the members of the Forum. On the premise that the source of qualified donors is specified, members of the Forum can be recommended as qualified donors of the DAF Charity, and then open a charity account or contribute to the DAF Charity.

- (2) **递爱福基金会可以作为递爱福论坛的会员：**递爱福基金会可以注册申请成为递爱福论坛的会员，以会员身份参与递爱福论坛开展的相关活动，享受会员权益，履行会员的有关义务。

The DAF Charity may be a member of the Forum: The DAF Charity can register and apply to be a member of the Forum, participate in activities carried out by the Forum as a member, enjoy membership rights, and perform membership-related duties.

- (3) **递爱福基金会可以作为递爱福论坛的主办单位：**递爱福基金会可以申请主办单位的入库，作为年度活动主办单位，负责牵头主办本年度内论坛活动，协调各方开展工作；或者作为特定活动主办单位，配合、支持年度主办单位举办论坛相关活动或独立举办论坛相关活动。

The DAF Charity may be the sponsor of the Forum: The DAF Charity may apply to be admitted into the Sponsor Database, and as an annual sponsor, take the lead to organize Forum activities in a certain year and coordinate the work of all parties; or, as the sponsor of a special event, cooperate with and support the annual sponsor to organize Forum-related activities or independently organize Forum-related activities.

13.2 递爱福论坛与递爱福家办

The Forum and the DAF Family Legacy Office

13.2.1 递爱福家办简介及其在 DAF、公益金融生态链中的定位

Introduction of the DAF Family Legacy Office and Its Positioning in the DAF and Social Finance Ecosystem

- (1) **递爱福家办简介:** (北京师范大学) 中国公益研究院递爱福 (DAF) 家族传承办公室 (简称为“递爱福家办”, 官方网址: www.DAF-familyoffice.org.cn) 是中国公益研究院与递爱福基金会共同发起设立的非营利性公益平台。递爱福家办将从 DAF 的研究、培训入手, 使慈善财产的捐赠成为捐赠人整体财产战略配置的重要组成部分, 推动与公益金融相关领域的研究、培训, 推动与家族传承相关领域的研究、培训, 推动公益项目信息管理服务平台的建设。

Introduction to the DAF Family Legacy Office: The DAF (Donor Advised Fund) Family Legacy Office of the (Beijing Normal University) China Philanthropy Research Institute (shortened as the ‘DAF Family Legacy Office’, Official Website: www.DAF-familyoffice.org.cn) is a non-profit platform established by the (Beijing Normal University) China

Philanthropy Research Institute and the DAF Charity. The DAF Family Legacy Office will start from the research and training of the DAF, turn charitable contribution into an important part of donors' overall asset allocation strategy, promote research and training related to the family legacy and social finance, and promote the construction of Public Welfare Project Information Management Service Platforms.

- (2) **递爱福家办在 DAF、公益金融生态链中的定位：**递爱福家办是 DAF、公益金融生态链的公益金融、家族传承等业务领域的智库、研发者、实践基地、在家族传承基础上的战略慈善项目培训平台。

The positioning of the DAF Family Legacy Office in the DAF and social finance ecosystem: The DAF Family Legacy Office is the think tank, developer, and practice base of the social finance and family legacy affairs, and it is the training platform of Strategic Philanthropy Based on Family Legacy in the DAF and social finance Ecosystem.

13.2.2 递爱福论坛与递爱福家办之间的关系

The relation between the Forum and the DAF Family Legacy Office

- (1) **递爱福家办的发起方是递爱福论坛的发起机构之一：**递爱福家办的发起方是（北京师范大学）中国公益研究院，（北京师范大学）中国公益研究院同时也是中国递爱福捐赠者建议基金论坛的发起机构之一；

The DAF Family Legacy Office has one same initiating institution as the Forum: (Beijing Normal University) China

Philanthropy Research Institute is the initiator of the DAF Family Legacy Office. It is also one of the initiating institutions of the Forum;

- (2) **递爱福家办可以成为递爱福论坛的会员：**递爱福家办可以注册申请成为递爱福论坛的会员，以会员身份参与递爱福论坛开展的相关活动，享受会员权益，履行会员的有关义务。

The DAF Family Legacy Office may be a member of the Forum: The DAF Family Legacy Office may register and apply to be a member of the Forum, participate in activities carried out by the Forum as a member, enjoy membership rights and perform membership-related duties.

13.3 递爱福论坛与递爱福（DAF）家族传承网络学习平台

The Forum and the DAF Family Legacy Online Learning Platform

13.3.1 递爱福（DAF）家族传承网络学习平台简介及其在 DAF、公益金融生态链中的定位

Introduction to the DAF Family Legacy Online Learning Platform and Its Positioning in the DAF and Social Finance Ecosystem

- (1) **递爱福（DAF）家族传承网络学习平台简介：**递爱福（DAF）家族传承网络学习平台由递爱福家办独家发起。在初始运行阶段，递爱福（DAF）家族传承网络学习平台将以递爱福家办的名义对外运营和开展活动；递爱福家办通过递爱福（DAF）家族传承网络学习平台，以公益模式向论坛会员、递爱福基金会的特定捐赠者、递爱福基金会的战略合作伙伴及其推荐的特定机构或人员等特定相关方进行公益课程推广，提供公益资源及公益慈善服务。递爱福（DAF）家族传承网络学习平台

的设立及运营不以获取利润为目的，具有非营利性的特征。

Introduction to the DAF Family Legacy Online Learning

Platform: The DAF Family Legacy Online Learning Platform is initiated solely by the DAF Family Legacy Office. During the preliminary operating stage, the DAF Family Legacy Online Learning Platform will operate and carry out activities in the name of the DAF Family Legacy Office. Through the DAF Family Legacy Online Learning Platform, the DAF Family Legacy Office will promote charitable courses, provide charitable resources and accommodate charitable services to the Forum members, particularized donors of the DAF Charity, strategic cooperation partners of the DAF Charity, and the particularized institutions or personnel recommended by the DAF Charity on a non-profit basis. The establishment and operation of the DAF Family Legacy Online Learning Platform are not for profit-making and have non-profit characteristics.

- (2) **递爱福（DAF）家族传承网络学习平台在 DAF、公益金融生态链中的定位:** 递爱福(DAF)家族传承网络学习平台是 DAF、公益金融生态链在线课程发布媒介、专业内容提供商，专业人员课程录制及知识分享的公益平台、向特定相关方提供不同场景下培训资源的公益平台、在家族传承基础上的战略慈善知识学习平台。

The positioning of the DAF Family Legacy Online Learning

Platform in the DAF and social finance Ecosystem: The DAF Family Legacy Online Learning Platform is a medium of online course publication, a professional content provider of the DAF and

social finance ecosystem, a charitable platform for professionals to record courses and share knowledge, a charitable platform for providing training resources under different scenarios to particularized relevant parties and a learning platform of Strategic Philanthropy Based on Family Legacy.

13.3.2 递爱福论坛与递爱福（DAF）家族传承网络学习平台之间的关系

The relation between the Forum and the DAF Family Legacy Online Learning Platform

- (1) **递爱福（DAF）家族传承网络学习平台为论坛举办的培训活动提供视频课程等专业内容：**递爱福（DAF）家族传承网络学习平台专注于缔造以海内外专业人员课程录制、知识分享为核心的教育平台，是 DAF、公益金融生态链的专业内容提供商，是 DAF、公益金融事业稳步发展的重要基础。递爱福（DAF）家族传承网络学习平台可以为论坛各专业委员会、各地联络处牵头协调、组织、举办的相关培训活动提供视频课程等专业内容，以公益模式向论坛会员进行公益课程推广，提供公益资源。

The DAF Family Legacy Online Learning Platform provides professional content such as video courses for training activities held by the Forum: The DAF Family Legacy Online Learning Platform focuses on creating an education platform centered on the recording of courses and knowledge sharing by professionals both domestically and abroad. It is a professional content provider of the DAF and social finance Ecosystem and is an important foundation for the steady development of the DAF and social finance industries. The DAF Family Legacy Online

Learning Platform can provide professional content such as video courses for relevant training activities coordinated, organized, and held by the Member Committees or local Liaison Offices, promote charitable courses, and provide charitable resources to the Forum members on a non-profit basis.

- (2) **递爱福论坛各专业委员会推荐专业人员在递爱福（DAF）家族传承网络学习平台录制课程：**为丰富递爱福（DAF）家族传承网络学习平台的课程内容，为递爱福（DAF）家族传承网络学习平台提供专业方面的支持，递爱福论坛各专业委员会可以推荐专业人员在递爱福（DAF）家族传承网络学习平台授课，录制相关课程。

The Member Committees of the Forum may recommend professionals to record courses on the DAF Family Legacy Online Learning Platform: In order to enrich the course content of the DAF Family Legacy Online Learning Platform and provide professional support for the DAF Family Legacy Online Learning Platform, the Member Committees may recommend professionals to lecture and record relevant courses on the DAF Family Legacy Online Learning Platform.

14章程的完整性和终止

SCOPE AND TERMINATION OF THESE ARTICLES

14.1 章程的完整性

Scope of Articles

本章程的全部附件应当被视为本章程的组成部分，在论坛运行过程中应当得到全体会员、理事会成员、执委会成员、秘书处成员、各专业委员会（工

作组)成员的遵守。

All Appendices attached to the Articles will be deemed as integral parts of the Articles and shall be adhered to by all members of the Forum, the Board, the Executive Committee, the Secretariat, and all Member Committees (and Working Groups) in the operating course of the Forum.

14.2 章程的终止

Termination of the Articles

论坛实现设立的宗旨或理事会决定解散的, 由理事会提出解散动议, 可在由法定人数出席的理事会会议上, 经出席理事会会议的超过三分之二的会员表决通过解散。论坛解散的, 本章程即终止。

The Board may propose a motion to dissolve the Forum when the purposes of the Forum are accomplished, or the Board decides to do so at its discretion for any other reasons. The Forum may be dissolved at any Board meeting at which a quorum is present and by a vote of more than two-thirds of the attending members. Once the Forum is dissolved, the Articles will be terminated.

15 其他

MISCELLANEOUS

15.1 论坛规则

Forum Rules

秘书处可以根据论坛的运行和发展的实际需要, 逐步起草或完善论坛规则。执委会有权批准秘书处提交的与论坛管理相关的论坛规则, 并在执委会满足法定人数出席或参与的会议上, 由出席或以微信群、网络视频等便捷高效的方式参与会议的超过二分之一的执委会成员表决通过生效。

The Secretariat may draft or improve the Forum's rules according to the actual demands of the operation and development of the Forum. The Executive Committee has the authority to approve any rules submitted by the Secretariat concerning the management of the Forum, which will come into effect at any meeting of the Executive Committee at which a quorum is present and by a vote of more than half of members either present or participating via WeChat Group, online video or other convenient and effective methods.

15.2 语言

Languages

本章程使用中英文书写，如有不一致之处，以中文为准。

The Articles of Association are written in both Chinese and English. In case of any inconsistency, the Chinese version shall prevail.

15.3 性别与数量

Gender and Number

本章程中所有名词和代词以及它们的任何变体，应根据被指代对象的具体情况，视为包括男性、女性、单数或复数。

All nouns and pronouns used herein, and all variations thereof will be deemed to refer to masculine or feminine, or singular or plural, as the case may be.

15.4 标题和解释

Headings and Interpretations

本章程的全部标题仅为方便查找和参考目的，在任何情况下均不得被理解为是对某一条款所作的界定、限制或扩大解释。

All headings contained in the Articles are inserted for convenience and reference only and in no way define, limit, or extend the intent of any provision hereof.

15.5 适用法律和争议解决

Governing Law and Dispute Resolution

本章程适用中华人民共和国法律；凡因本章程引起的或与本章程有关的任何争议，由各方协商解决。如协商未成，任何一方可将争议提交至中国国际经济贸易仲裁委员会，根据该会当时有效的仲裁规则进行仲裁。仲裁地点为北京，仲裁裁决是终局性的，并对各方当事人具有约束力。仲裁语言为中文。

The Articles will be governed by and construed in accordance with the laws of the PRC. In the event of any disputes arising out of or in connection with the Articles, all parties will attempt to resolve the dispute through consultation at first instance. If the dispute cannot be resolved accordingly, any party may submit the dispute to the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) for arbitration, which will be conducted in accordance with the CIETAC's arbitration rules in effect at the time of applying for arbitration. The seat of any such arbitration will be Beijing, and the arbitral award will be final and binding upon all parties. The language of the arbitration will be Chinese.

15.6 解释权

Interpretation

本章程的解释权由项目公司行使。

The Project Company has the power to interpret the Articles.

15.7 生效

Effectiveness

15.7.1 本章程自加盖项目公司公章之日起，对项目公司及论坛生效。

The Articles will come into force on the day when the Project Company affixes its official seal on the Articles and shall be binding on the Forum and the Project Company.

15.7.2 如果本章程最新文本与其他文本有不一致之处，以最新本章程的内容为准。

In case of any inconsistency between an updated version of the Articles and other documents, the updated version of the Articles shall prevail.

15.8 章程的修订

Amendments to the Articles

15.8.1 项目公司有权根据法律法规、行业环境的变化或其他原因牵头组织对本章程进行相应修改。

The Project Company has the right to lead and organize corresponding amendments to the Articles in accordance with the changes in laws and regulations, the changes in the industry environment, or other reasons.

15.8.2 项目公司应对修改后的章程以在论坛的网站进行公示等方式予以公告，已经确认接受本章程的相关方可在公告有效期内以书面方式向项目公司明确表示不接受修改后的章程；自公告之日起 30 日内，未提出前述意思表示的，修改后的章程无须重新确认即对该相关方发生法律效力，修改前的章程终止。

The Project Company shall announce the revised Articles through publicizing it on the Forum's official website, and so on. The relevant parties who have confirmed their acceptance of the Articles may express in writing to the Project Company that they do not accept the revised Articles within the validity period of the announcement; within 30 days

of the date of announcement, if the aforementioned expression of intent is not stated, the revised Articles will become legally effective for the relevant parties without reconfirmation, and the Articles before amendment shall terminate.

15.8.3 如已经确认接受本章程的相关方在公告有效期内以书面方式向项目公司明确表示不接受经公示的修改后的章程，则该章程不再对该相关方发生法律效力。该法律效力的终止同时视为该方与发起会员（项目公司）及其他所有确认接受本章程的相关方就本章程达成的合意终止。

If the relevant parties that have confirmed the acceptance of the Articles clearly express in writing to the Project Company that they do not accept the revised Articles which has been publicized within the validity period of the announcement, the Articles shall no longer have legal effect on the relevant parties. The termination of the legal effect shall also be deemed as the termination of the agreement reached by the party and the initiating member (Project Company) and all other parties who have confirmed their acceptance of the Articles.

(本页无正文，为《中国递爱福捐赠者建议基金论坛章程》之盖章页)

(Signature page)

项目公司：北京递爱福会议服务有限公司（盖章）

Project Company: Beijing DAF Conference Service Co., Ltd. (Official Seal)

日期：2021 年【】月【】日

Date: month / day, 2021